

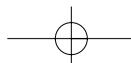
# MODENA

TURISMO CULTURA AMBIENTE

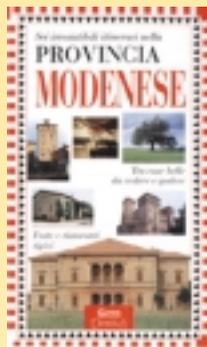
BIMESTRALE DI TURISMO, CULTURA E AMBIENTE DELLA PROVINCIA DI MODENA - SPED. IN A.P. COMMA 34 ART. 2 LEGGE 549/95 FILIALE DI MODENA - TASSA RISCOSSA - TAX PERCUE

**I MUSEI DEL DUOMO**  
**L'EROE BORGHESE**  
**L'ANNO DELLA CILIEGIA**  
**APPENNINO IN SCENA**  
**CARTELLONE**

*luglio 2000*

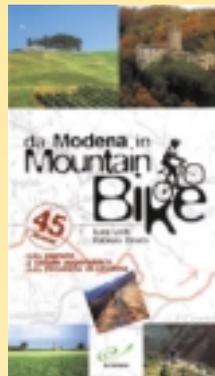


# M O D E N A L I B R I



**SEI ITINERARI  
NELLA  
PROVINCIA  
MODENESE**  
di Cristina  
Tazzioli e  
Maurizio  
Tangerini  
Casa editrice  
Demetra

Una guida dedicata ai turisti del fine settimana curiosi di scoprire le bellezze storiche e naturali, ma anche la buona cucina della provincia modenese. Nella pubblicazione sono descritti, con ampio corredo fotografico, sei itinerari. Due di pianura: da Castelfranco a Finale Emilia lungo il fiume Panaro e da Carpi a Mirandola nelle terre delle antiche signorie padane. Quattro dedicati all'Appennino: da Spilamberto a Montese per scoprire i borghi medievali della valle del Secchia; da Maranello all'Abetone lungo la via Giardini attraversando il Frignano; da Riolutato a Fanano tra gli splendidi scenari naturali intorno al monte Cimone e da Sassuolo a Frassinoro ripercorrendo gli itinerari matildici. Il volume è in vendita nelle librerie (prezzo 14 mila lire).



**DA MODENA  
IN MOUNTAIN BIKE**  
Luigi Lodi  
e Fabrizio Desco  
Editrice  
La Lumaca

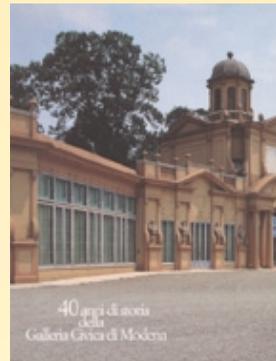
Anni di pedalate sui sentieri della pianura, della collina e della montagna modenese sono condensati in 160 pagine di questa guida.

La guida rigorosamente destinata ai ciclisti della mountain bike, meglio di tutti quelli che vogliono immergersi nella natura in sella di una bicicletta che non può che essere attrezzata per affrontare cross e sentieri accidentati, contiene 45 itinerari, ben descritti, con cartografia sufficiente, profili altimetrici e descrizione del percorso e belle immagini di corredo. Non è una solamente una guida tecnica, Luigi Lodi e Fabrizio Desco ci suggeriscono anche immagini e motivi di interesse culturale, naturalistico, storico, gastronomico del percorso, ci indicano così un modo, forse quello più giusto, per fare sport con curiosità e gli occhi aperti. In vendita nelle librerie e nelle principali edicole a € 30.000.



**SIEPI  
Nidi artificiali  
e mangiatoie.  
Guida al  
birdgardening  
a cura di Renzo  
Rabacchi  
Edizioni Cierre**

Quando si parla di tutela del verde, riforestazione si pensa solitamente a come ricostruire boschi, foreste di alberi, quasi mai si pensa alla fondamentale funzione che le siepi possono svolgere per il paesaggio, per l'ambiente e per la biodiversità. Solamente da alcuni anni si è posta attenzione a questo tema, e non sono mancati interventi ed esperienze di rinaturalizzazione attraverso lo sviluppo delle siepi. A Modena questo interesse si è innestato nella tradizionale presenza nel territorio agricolo della siepe; tecnici forestali e faunistici hanno riproposto la loro importanza ecologica ed ambientale. Con questo manuale, Renzo Rabacchi, si preoccupa di sostenere queste iniziative: da una parte descrive le metodologie da adottare per la piantumazione, la conservazione e lo sviluppo delle siepi autoctone, dall'altra, nella parte dedicata al birdgardening, indica le misure per accogliere e proteggere gli uccelli e gli animali selvatici nell'habitat delle siepi.



**40 ANNI  
DI STORIA  
DELLA  
GALLERIA  
CIVICA  
DI MODENA**  
A cura di  
Walter  
Guadagnini,  
Carlo Federico  
Teodoro,  
Claudia Zanfi  
Galleria Civica  
di Modena

La Galleria Civica di Modena è una delle istituzioni artistiche più attive della città e nello stesso tempo la più giovane. È punto insostituibile della vita artistica e culturale modenese, anche se non ancora ben chiaramente caratterizzata; è un crocicchio di varie espressioni artistiche dalla fotografia alla grafica, dalla ricerca più d'avanguardia a linguaggi che ormai sono patrimonio comune. A volte questo diventa un limite di leggibilità della sua attività, in realtà crediamo sia una risorsa, una mancanza di legami che mantiene aperti percorsi da esplorare con curiosità e coraggio. Questo libro ripercorre nelle parole e nei ricordi di alcuni dei suoi protagonisti un percorso che nato nelle poche sale della Sala della Cultura, sottratte agli inizi degli anni '60 alle istituzioni museali storiche del Palazzo dei musei, si è completato nella nuova sede di Palazzo Margherita. Un percorso che pur conoscendo discontinuità e fratture, in realtà ha mantenuto alcune forti costanti. Rileggere il regesto delle mostre aiuta forse meglio di ogni altro a comprendere la straordinaria ricchezza delle proposte, le opportunità culturali offerte alla città dalla Galleria Civica.

# M O D E N A TURISMO CULTURA AMBIENTE

**BIMESTRALE DI  
TURISMO CULTURA  
E AMBIENTE DELLA  
PROVINCIA DI MODENA**

**ANNO IV N. 23  
LUGLIO 2000**

Sede:  
Palazzo della Provincia  
Viale Martiri della Libertà, 34  
41100 Modena  
tel. 059/209211 - 209213  
telefax 059/209214  
e.mail: dondi.c@provincia.modena.it

Autorizzazione del Tribunale  
di Modena  
del 16/5/96 n. 1313

Spedizione in abbonamento postale

La diffusione di questo numero  
è di 10.000 copie  
Questo numero è stato chiuso  
il 30.6.2000

*Direttore responsabile:*  
Cesare Dondi

*Comitato di redazione:*  
Luigi Benedetti, Marina Berni,  
Paola Bonfreschi, Gianni Boselli,  
Cesare Dondi, Rossana Dotti,  
Ubaldo Fraulini, Lauretta Longagnani,  
Graziella Martinelli Braglia, Eriuccio Nora,  
Roberto Ori, Piergiorgio Passini,  
Roberto Righetti, Maurizio Tangerini.

*Hanno collaborato a questo numero:*  
Rossella Santunione, Dorian Rabotti,  
Luigi Vaccari

*Impaginazione grafica:*  
Tracce/Coptip  
*Coordinamento grafico:*  
Rossana Dotti  
*Segreteria di redazione:*  
Marina Berni

*Servizi fotografici:*  
Archivio Fotografico Amministrazione  
Provinciale, Bruno Marchetti,  
Cesare Dondi, Soprintendenza  
ai Beni artistici e storici della Provincia  
di Modena e Reggio, Federico Meneghetti,  
Ghigo Roli

*Impianti e Stampa:*  
Coptip Industrie Grafiche (MO)

**Stampato su carta riciclata  
ecologica sbiancata senza cloro.**

Tratto da  
*Atlante fotografico  
del Duomo di Modena*  
Collana Mirabilia Italiae  
Editore Franco Cosimo Panini  
Foto Ghigo Roli



# EDITORIALE

## LEZIONI DI AMBIENTE

**E** stata una straordinaria lezione di ecologia e di educazione civica quella che ha visto il 5 giugno in occasione della Giornata mondiale dell'Ambiente, decine e decine di studenti delle scuole elementari sedere sui banchi del Consiglio Provinciale nella veste inedita di consiglieri per l'ambiente.

Vedere bambini di IV elementare avanzare richieste, interrogativi, suggerimenti in modo così documentato, consapevole ci da fiducia e speranza sulle possibilità di costruire un futuro di sviluppo sostenibile e anche grande soddisfazione perché espressione del lavoro di educazione ambientale svolto nelle scuole.

L'attività didattica e l'opera di sensibilizzazione per una educazione che assuma l'ambiente e la natura come componente primaria della crescita personale sono ben radicate nelle scuole modenesi, grazie all'impegno quotidiano di migliaia di insegnanti ed operatori scolastici e dei Centri di Educazione Ambientale: una rete di laboratori, di progetti, di esperienze realizzati dalla Provincia assieme ai Comuni e al Provveditorato agli Studi.

Ascoltare gli interventi di questi bambini è stato da questo punto di vista emozionante, la riprova di un lavoro ben fatto, che sta dando i frutti sperati, perché, di questo siamo fermamente convinti: i migliori tutori dell'ambiente sono i cittadini consapevoli, preparati, esigenti, quelli che sanno sognare un mondo migliore e in prima persona cercano di realizzarlo con progetti concreti.

Concretezza, questa un'altra costante degli interventi dei bambini. Sviluppo sostenibile, tutela dell'ambiente, lotta all'inquinamento nelle loro parole diventano concretezza, si misurano in mq. di parco, in numero di contenitori per la raccolta differenziata, in colore dell'acqua in uscita dal depuratore, in presenza di pesci nei fiumi, di uccelli e animali nel territorio, in numero di piante messe a dimora, in km di piste ciclabili e in tempi di verifica. Queste sono le loro compatibilità; i bambini giustamente ci chiedono conto degli interventi per un ambiente che non solo deve essere promesso ai loro figli, ma assicurato anche a loro stessi.

Ci caricano così di grandi responsabilità, ma non possiamo rispondere loro elencando le difficoltà e la pesante eredità di uno sviluppo industriale che ha garantito livelli di crescita inimmaginabili, cui difficilmente possiamo rinunciare, anche al prezzo di errori e distruzioni ambientali.

Il loro sguardo verso le istituzioni è carico di fiducia ed è nostro dovere non deluderli.

Ci siamo lasciati con l'impegno di rivederci fra un anno, e in un nuovo Consiglio Provinciale esporremo quello che in questi mesi abbiamo fatto e quello che non ancora siamo riusciti a concretizzare, e ci sottoporremo al loro giudizio critico. È questo un impegno che ci si siamo assunti e che orienterà le azioni per il miglioramento della condizione ambientale che assieme alle tante istituzioni e associazioni con le quali abbiamo dato vita al Forum per lo Sviluppo Sostenibile e Agenda Locale XXI porteremo avanti nei prossimi mesi.

**Ferruccio Giovannelli**

*Assessore all'Ambiente e Difesa del suolo*

**2**

LIBRI

**3**

EDITORIALE

Lezioni d'ambiente



**4**

MUSEI

I musei del Duomo



**6**

MOSTRE

L'eroe borghese

**8**

PRODOTTI TIPICI

L'anno della ciliegia

La ciliegia spiritosa

**10**

ITINERARI AMBIENTALI

Le partite



**11**

TURISMO

Una vacanza nei parchi

**12**

MUSICA

Musica in marcia

**13**

CARTELLONE

Estate in festa

Spettacoli

Mostre

Sport



**21**

SPORT

Volley tricolore

**22**

SPORT

Occhio alla bussola

**23**

SPORT

Asham olimpica

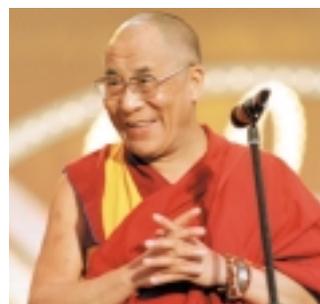
**24**

TURISMO

Appennino in scena

Vignola in musica

Musica e architettura



**26**

EVENTI

Pavarotti & Friends resti a Modena

**28**

TURISMO

In vacanza con mamma e papà

**29**

CULTURA

**30**

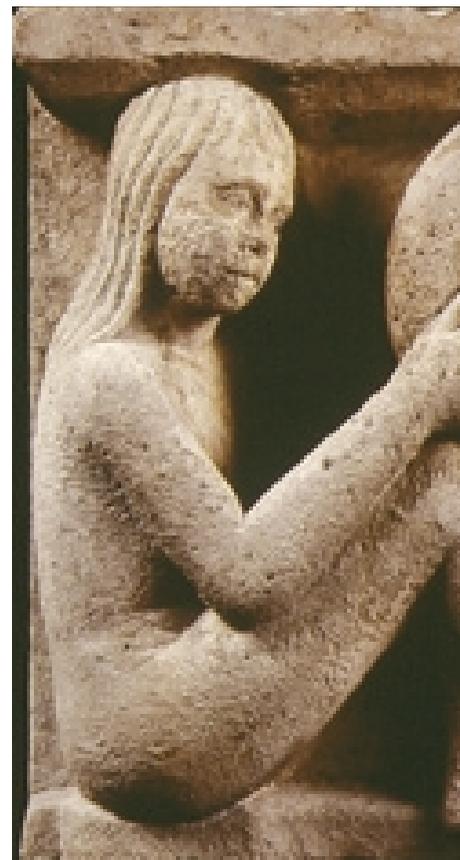
TURISMO

**31**

AMBIENTE

GRAZIELLA  
MARTINELLI  
BRAGLIA

**S**toria  
e arte della  
Cattedrale  
di Modena  
in mostra  
nelle due sedi  
espositive  
inaugurate  
in occasione  
del Giubileo



# I MUSEI DEL DUOMO

**I**n quest'anno 2000 del grande Giubileo, il complesso del Duomo di Modena e della Piazza Grande, riconosciuto dall'UNESCO "patrimonio mondiale dell'umanità", si completa con due importanti sedi espositive: il Museo Lapidario, nel rinnovato

allestimento curato dalla direzione del Museo Civico d'Arte, e il Museo del Duomo, nuova presenza nel panorama museale cittadino.

Il Museo Lapidario raduna rilievi, sculture e

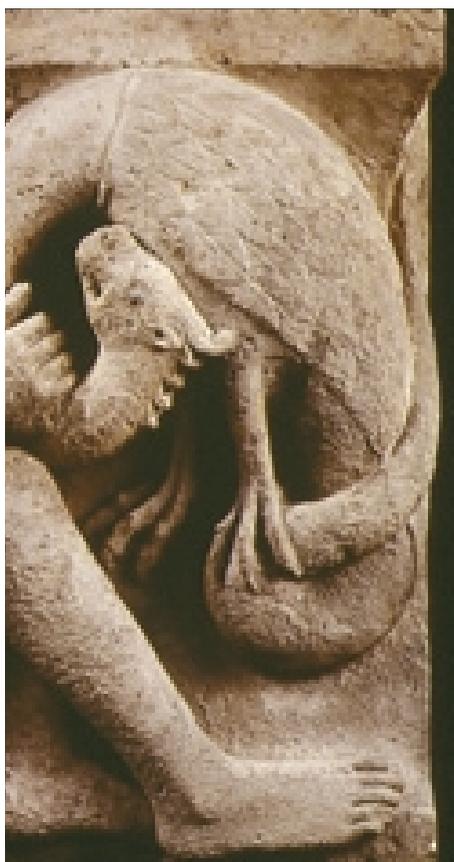
iscrizioni su lapide d'età romana, medievale e rinascimentale, recuperati negli interventi fra Otto e Novecento che intesero riportare il Duomo all'aspetto romanico, o in seguito rinvenuti nel corso di scavi, o trasportati dall'esterno del tempio per motivi di conservazione.

Alcuni frammenti romani evidenziano la consuetudine di reimpiegare nell'edilizia sacra medievale marmi dell'antichità, sia per scopi costruttivi e funzionali che per scopi decorativi; una prassi che per Modena si traduce in una sorta di continuità fra i monumenti della Mutina romana e il Duomo, cresciuto dal 1099 come simbolo di affermazione civica sulla tomba del proprio Vescovo e patrono, S. Geminiano, vissuto nel IV secolo. Dalle due cattedrali preesistenti provengono resti di pilastri e

lastre, scolpite nel piatto rilievo altomedievale con motivi di nastri, croci, rosette; particolarmente raro il frammento con il nome del Vescovo Lopiceno, della seconda metà dell'VIII secolo.

Tra i pezzi romanici giunti dall'attuale chiesa emerge la serie delle metope, le otto lastre a decoro dei salienti del tetto, portate in Museo nel 1948 per sottrarle alle intemperie e sostituite con copie; furono scolpite da un seguace del grande Wiligelmo che, ispirandosi al Liber Monstrorum, diede forma a quelle favolose creature, come l'ittiofago e l'uomo a tre braccia, che si credeva popolassero gli antipodi del mondo. Vari capitelli e cornici documentano l'attività dei Campionesi, i maestri lapicidi che proseguirono il cantiere del Duomo iniziato dall'architetto Lanfranco e da Wiligelmo. Quindi, varie iscrizioni su pietra, d'epoca gotica, rinascimentale e seguente, celebrano personaggi la cui vicenda s'intreccia a quella della Cattedrale. Tra i reperti di maggior suggestione, le lastre di marmo che componevano l'antico altare costruito sulla tomba di S. Geminiano - dal 1956 sistemata al centro della cripta -





espressione concreta di come la chiesa modenese abbia avuto il fondamento nel suo santo Vescovo.

Il Museo del Duomo, nei locali appositamente restaurati del palazzo contiguo alle sagrestie,

esibisce opere strettamente correlate alla storia del tempio. In un ideale itinerario di visita, la prima sala è dedicata al tema del Cristo crocifisso e risorto: vi si propone la splendida croce d'altare, con a lato le statuette della Madonna e di S. Giovanni Evangelista, e i sei relativi candelieri dell'arredo solenne dell'altar maggiore, realizzato da Giovan Battista e Marcantonio Merlini nel 1655.

Le quattro tele di Bernardino Cervi, modenese allievo di Guido Reni, illustrano quattro apparizioni di Cristo, a S. Pietro, alle Marie, alla Maddalena e ai pellegrini in Emmaus; in origine ornavano la scomparsa cappella del canonico Fabrizio Manzoli, ai lati della celebre pala del Reni con la Discesa di Cristo risorto al Limbo, del 1621 (pala finita a Dresda e distrutta nell'ultima guerra).

La sala successiva espone testimonianze legate al culto di S. Geminiano. Vi si ammira un capolavoro di manifattura nord-europea, tra l'XI e il XII secolo: l'altare portatile, realizzato in lamina d'argento e rame attorno a una lastra di marmo serpentino che per tradizione sarebbe appartenuta a San Geminiano. Sempre per tradizione è ritenuto suo anche il bastone pastorale in argento sbalzato e cesellato, in effetti preziosa opera di Mastro Zonchino da Brandeburgo, del 1558. È ancora il racconto agiografico a riconoscere nello splendido Evangelario un dono di Gioviano, imperatore d'Oriente, al santo Vescovo che gli aveva liberato la figlia dal demone: si tratta in realtà un raro codice membranaceo databile tra l'XI e il XII secolo, con coperta in argento ornata nel piatto posteriore da una placchetta in avorio con la Crocefissione. Tra le raffigurazioni di S. Geminiano spicca la statua in rame sbalzata e fusa da Geminiano Paruoli nel 1374, già nel loggiato sulla Porta Regia del Duomo, dove da qualche anno la sostituisce una copia; l'immagine del Vescovo benedicente è posta entro un'edicola, che reca sul fondo le rappresentazioni dei mesi, e alla base i

“ritratti” dell'artista e del committente, quel Cecchino Ravasi che con tale pubblica opera intese riscattare la propria famiglia, di noti giuristi, dall'accusa di eresia. E ancora, sono esposti sei vasi portapalma, sei candelieri e quattro lampade pensili in argento a corredo dell'antico altare sulla tomba del santo, raffinati esempi neoclassici di Geminiano Vincenzi, su disegno di Francesco Vandelli, architetto della corte austro-estense.

La terza e la quarta sala custodiscono il “tesoro” della Cattedrale con reliquiari e suppellettili sacre.

Fra i ricchi arredi e i paramenti liturgici, spicca la pianeta di fine '700 appartenuta al canonico Mantovani. La sala degli arazzi accoglie esemplari con Storie della Genesi prodotti a Bruxelles fra il 1560 e il '70. Infine, l'ultimo ambiente esibisce alcuni pregevoli codici dell'Archivio Capitolare.

### I Musei del Duomo

Museo del Duomo  
Museo Lapidario  
Modena

Via Lanfranco, 6 - a fianco  
Torre Ghirlandina

Orario Estivo

da mercoledì a domenica  
dalle 10 alle 12,30

dalle 16 alle 19

Per informazioni

Sagrestia tel. 059.216.078

Modenatour tel. 059.220.022

IAT tel. 059.206.660





6

MOSTRE

GRAZIELLA  
MARTINELLI  
BRAGLIA

**T**utti i volti  
della borghesia.  
Dal '500 ad  
oggi, immagini  
di una classe  
sociale in  
ascesa

Alberto Savinio  
la famille de lions  
1927



# L'EROE BORGHESI

**A**lla borghesia, questa classe sociale solida quanto duttile, dalle continue metamorfosi nei secoli e nei diversi climi di cultura, eppure sempre così chiaramente distinguibile, è dedicata la mostra "L'eroe borghese. Temi e figure da Schiele a Warhol", a cura di Walter Guadagnini e Flaminio Gualdoni, organizzata dalla Galleria Civica di Modena e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Vignola, nella Rocca di Vignola per la sezione storica e nella Palazzina dei Giardini di Modena per la sezione del secondo Novecento aperta fino al 16 luglio. L'importante catalogo, oltre agli scritti dei curatori, raduna le schede delle opere, ottimamente redatte da Gabriella Roganti e un illuminante saggio "Storia di una collezione esemplare" di Maria Giovanna Battistini, sulla galleria costituita da Giuseppe Ricci Oddi a partire dalla fine dell'800 e donata da questo illustre borghese alla sua città, Piacenza.

Sfilano le immagini del ceto borghese, dal Cinquecento ai giorni odierni, colte da un ampio ventaglio di espressioni d'arte e di stili, dall'incisione alla pittura, dalla scultura alla fotografia. Comune denominatore, l'eroe borghese; ora mimetizzato in formule figurative già proprie dell'aristocrazia, ora ritratto nella dichiarata consapevolezza del proprio ruolo; talvolta immortalato con toni celebrativi, talvolta restituito con tratto ironico, o con spietata obiettività.

Nulla sembra fermare il cammino del Cavaliere di Albrecht Dürer, nella celebre incisione del 1513, nè

la Morte con la clessidra del tempo, nè il diavolo: lo sguardo fisso davanti a sè, il Cavaliere procede con morale determinazione, simbolo epico di quella "vita activa" che sarà motore dell'affermazione della borghesia. Monumentale, nella sua pienezza di vita, l'Adam van Noort nell'acquaforte di Van Dyck, databile fra il 1632 e il '44, mentre un'ombrosa riflessiva malinconia s'addensa attorno al giovane Haaringh, l'avvocato di Utrecht ritrattato in una stampa del 1655 da Rembrandt. E ormai nel Novecento, il segno incisivo di Grosz nelle litografie de I masnadieri, del 1922, esprime il senso di una tragedia imminente. Accanto ai capolavori della grafica, una straordinaria selezione di dipinti offre una specialissima lettura del tema del borghese "al pote-



re". Così il Ritratto di Ernesto Nathan, sindaco di Roma, che Balla esegue nel 1910, anno in cui egli firma il manifesto dei pittori futuristi; la semplificazione delle forme e l'impronta attimale e dinamica sono già sintomi della svolta di stile dell'artista, ma anche indizi del pragmatismo del personaggio. Il Ritratto di Theodor Korner, borgomastro di Vienna, realizzato da Kokoschka del 1949, benchè indugi nel decorativismo cromatico derivato dai Fauves e dalla Secessione, si carica di violenza espressionistica nel brano delle mani che coinvolge con singolare forza retorica. A una simile poetica si contrappongono due episodi sotto l'egida del "ritorno all'ordine": l'Antonio Veronesi di Felice Casorati, del 1922, e i Chirurghi di Ubaldo Oppi del 1926, nel recupero dei valori plastici e della tersa luce neoclassicista. È anzi l'arte di Piero della Francesca la fonte primaria per l'iconografia, la strutturazione architettonica e il cerebrale classicismo dei Chirurghi: un codice figurativo nobilitante per la nuova "aristocrazia dell'intelletto". Sempre di Casorati è presente - nella sezione tutta borghese anche nel titolo: "Le presento la mia signora" - un vero gioiello: il Ritratto di Teresa Nadinelli Veronesi, compiuto fra il 1917 e il '19. Vi spira un fascino astratto, purificato dalla stilizzazione e sofisticato nella fredda gamma dei colori, con il contrappunto dei neri nelle vesti e nelle aperture; e in quella di sinistra brilla una lanterna (l'attesa? la veglia?), evocatrice di atmosfere simbolistiche. Mentre la scacchiera neorinascimentale del pavimento si piega in un'imprevedibile curva, quasi cascata avvolgente di note, rivelando l'essenza musicale dell'opera, in questo debitrice alla pittura di un Klimt. Di Grosz, il Ritratto



della signora Plietzsch, del 1928, tagliente nei profili e nella lucida obiettività. La Sposa di Donghi, del 1926, è invece figura enigmatica, come sub vitro, nell'inquietante "realismo magico" a cui aderì l'autore; in uno schema neocincentesco, alla giovane è accostata una coppa di vetro con fiori, citazione dalla pittura fiamminga che diventa metafora esistenziale. Come già l'aristocrazia, così anche la classe borghese esprime i suoi valori attraverso simboli ed emblemi propri. Giorgio De Chirico in Nobili e borghesi, del 1933, dispone nel suo teatro metafisico manichini seduti che sono orgogliosi borghesi, in atto di esibire i propri status symbol, alle loro spalle l'araldico universo della cavalleria. Alberto Savinio lascia nella Famille de lions, del 1927, un dipinto autobiografico, che si compone attorno alla figura paterna e si nobilita nei riferimenti archeologici alla Grecia, patria dell'artista; e tuttavia è stravolto da uno spirito dissacrato-



re, che corrode l'ideologia borghese della famiglia. E ancora, sculture di Daumier, Schiele, Medardo Rosso, Troubetzkoy, Marini, e dipinti di Renoir, Ensor, Boccioni, Campigli, Magritte, Pirandello, Bacon appaiono non solo alte prove d'arte, ma anche documenti che stimolano a una riflessione sulla storia. Nella sezione modenese, la pop art di Encounter di Allen Jones, un'icona simbolo del contemporaneo quale il Ritratto dell'avvocato Agnelli di Andy Warhol, la surreale Vita di Voltaire di Emilio Tadini, un "frammento" di Domenico Gnoli, tra arte pop e concettuale, come la Cravatta, e "Caro Emilio continua...", omaggio di Mario Schifano all'amico modenese Emilio Mazzoli sono soltanto alcuni tra i prodotti dell'arte, che ancora insegue il mito borghese attraverso i differenti scenari del mondo contemporaneo.

Nella pagina a fianco in alto  
Hanns Lautensack  
*Hieronymus Schurstab*  
sindaco di Norimberga, 1554

In questa pagina  
Antonio Donghi  
*La sposa*  
1926

Andy Warhol  
*Ritratto dell'Avvocato Agnelli*  
s.d.

Per informazioni  
Galleria Civica  
Corso Canalgrande, 103  
Modena  
tel. 059.206.911  
ax 059.206.932  
e-mail:  
galcivmo@comune.modena.it  
Fondazione  
Cassa di Risparmio  
di Vignola  
<http://www.fondazioneerv.it>



Nella pagina a fianco in basso  
August Sander  
*Werkstudenten*  
1926 circa

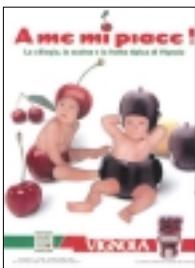
In questa pagina  
Giacomo Balla  
*Ritratto di Nathan*  
1910

CESARE DONDI

**U**na annata molto favorevole alla produzione della ciliegia. La ciliegia snack, una nuova proposta del Consorzio della Ciliegia tipica di Vignola



## L'ANNO DELLA CILIEGIA



**D**ai produttori di ciliegie sarà ricordata come una grande annata quella del 2000. Le condizioni climatiche favorevoli hanno dato una produzione ottima sul piano qualitativo e abbondante come quantità. Certo, come avviene in questi casi, la grande quantità di prodotto disponibile, ha in alcuni momenti dato luogo a quotazioni in ribasso, ma complessivamente i produttori possono essere soddisfatti anche dal punto di vista della redditività.

Prodotto buono e a buon prezzo ha visto allargarsi l'interesse dei consumatori e gli sforzi del Consorzio della Ciliegia Tipica di Vignola sono puntati alla

quista e al mantenimento di nuove quote di mercato.

Una strategia di valorizzazione della produzione che si sviluppa su diversi piani: legando sempre più l'immagine del prodotto tipico, la ciliegia, ma anche della susina, al luogo d'origine, migliorando le varietà e sperimentando nuove strategie di commercializzazione. Il binomio ciliegia e Vignola si è dimostrato vincente, marchio di garanzia di qualità, un abbinamento che cresce anche con l'ampio eco sui media e la grande partecipazione delle feste organizzate dal "Centro Studi Vignola" in occasione della fioritura e della raccolta delle ciliegie.

Dal punto di vista della innovazione produttiva il Consorzio è un punto di riferimento essenziale per i produttori, informa sulle nuove varietà e tecniche di produzione che assicurino qualità e redditività. Ultimo progetto di questa attività la creazione di un centro dimostrativo a Vignola di tutte le varietà che vengono sperimentate nel mondo. I prodotto-

ri locali potranno così "vedere sul campo", capire il grado di adattabilità delle nuove varietà alle caratteristiche delle loro aziende. Infine il Consorzio, nato nel 1965 per tutelare l'immagine e la qualità della ciliegia, ha individuato nuove strategie di marketing del prodotto, esteso la sua promozione in nuovi paesi e studiato proposte di commercializzazione per adeguarsi alle modificate caratteristiche del consumo.

Ultima nata di queste nuove strategie la nuova confezione ciliegia snack, un piccola quantità di ciliegie in un bicchiere, una quantità per un singolo consumatore, il finale gustoso di un lunch consumato al bar o in una tavola calda. Come tutte le innovazioni è stato testato in modo sperimentale e dai primi riscontri è stato molto apprezzato. Dal prossimo anno sarà perciò portato in produzione in larga scala.

Sperando in un nuovo anno della ciliegia.



# LA CILIEGIA SPIRITOSA

**N**elle giornate di giugno, le ciliegie tipiche di Vignola vengono raccolte e spedite in tutto il mondo per essere consumate. Non tutte però prendono questa strada, una parte si ferma poco oltre il ponte sul Panaro, quello sormontato dalla possente Rocca dei Contrari. A confine fra Vignola e Savignano sorge lo stabilimento delle distillerie Toschi.

Qui le ciliegie portate direttamente in grandi ceste dalle aziende cerasicole della zona vengono lavorate e trasformate in "frutta spiritosa".

Oltre cinquant'anni fa i fratelli Giancarlo e Lanfranco Toschi pensarono come prolungare il consumo del frutto migliore della loro terra e per la prima volta misero sotto spirito le ciliegie in una produzione di larga scala,

nacque così il nuovo prodotto tipico di Vignola.

Un prodotto che incontrò immediatamente un rilevante successo, anche grazie ad azzeccate campagne pubblicitarie e di commercializzazione, molto innovative per quegli anni.

Le oggi numerose imitazioni non impensieriscono la ciliegia Toschi che ha una marcia in più ed è inimitabile. Due le combinazioni vincenti: la qualità del prodotto, rigorosamente locale e la cura nella lavorazione.

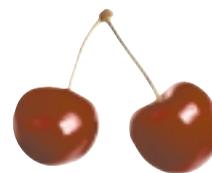
Nei vasetti di vetro finiscono solamente ciliegie selezionate, di grandezza uniforme della varietà "marchigiana" di color bianco-rosso, la varietà si è dimostrata la migliore nelle confezioni sotto spirito. Le sue qualità non vengono modificate, anzi vengono esaltate dal sapore dell'alcool.

Una visita alle linee di produzione consente di apprezzare la cura con la quale viene lavorato il prodotto, la innovazione tecnologica messa a punto da Toschi con la macchina che taglia il picciolo della ciliegia, ma non lo toglie.

"Il primo segreto della nostra produzione - sottolinea Paola Toschi - sta nel lasciare un centimetro di picciolo attaccato alla ciliegia consentendo la migliore conservazione delle proprie caratteristiche, impedendo all'alcool di "entrare nel frutto"."

L'altro segreto, il vero segreto, è nascosto nelle cantine dello stabilimento: nei grandi spazi dove nella penombra le ciliegie sotto spirito sono lasciate a riposare in grandi damigiane. Per sessanta giorni le ciliegie riposano in una miscela di alcool e aromi, una composizione gelosamente custodita, che sono il vero segreto dell'inimitabile sapore delle ciliegie spiritose.

Dopo questo periodo di maturazione, le ciliegie vengono travasate nei caratteristici vasetti ad "orologio" e commercializzate in tutto il mondo.



**P**rendi una ciliegia e mettila da parte. La ciliegia di Vignola tutto l'anno, con la ricetta segreta delle distillerie Toschi



9

PRODOTTI TIPICI



GIANNI BOSELLI

**N**elle valli della bassa mirandolese la natura torna padrona



## LE PARTITE



**L**e "Valli dei dossi e delle acque" sono una realtà ambientale e naturalistica tra le più significative del nord d'Italia.

Punto di partenza è l'acqua, il principale fattore che condiziona l'ecosistema delle valli. La flora di questi ambienti è costituita essenzialmente da piante erbacee, elofite o idrofite a seconda che, radicanti sul fondo, rimangano con la porzione basale quasi sempre sommersa mentre foglie e fiori emergono dall'acqua. Gli occhi attenti possono riconoscere la canna di palude, la stiancia e il giunco fiorito con le sue infiorescenze rosate ad ombrella o il raro quadrifoglio galleggiante. Oltre alle piante erbacee legate alla presenza dell'acqua ai margini dei campi o lungo gli argini esterni dei canali troviamo le specie tipiche dei prati come la barba di becco, il cardo dei lanaioli, la salvia dei prati ecc.

L'importanza naturalistica delle Valli Mirandolesi è anche da ricercare nella loro notevole ricchezza avifaunistica. Queste zone umide sono collocate sulle rotte migratorie e quindi periodicamente sorvolate da una notevole quantità di migratori acquatici in viaggio per raggiungere i propri territori di svernamento. Così, dove le acque sono un poco più basse, troviamo gli aironi (l'airone cenerino, l'airone bianco maggiore e la garzetta) grossi uccelli predatori che si nutrono principalmente di pesce. Dove invece le acque basse si alternano a piccole secche si

trovano i limicoli, uccelli adatti a vivere dove l'acqua si mescola alla terra ferma; pittime reali trivellano il fondo fangoso con il lungo becco e l'elegante cavaliere di Italia si slancia sulle lunghe zampe colore vermiglio. Nei punti in cui il canneto diventa più folto si nasconde la gallinella d'acqua e dall'alto il falco di palude esplora continuamente la zona alla ricerca di una preda.

In questo contesto spiccano le Valli "Le Partite", situate nella zona morfologicamente più depressa della bassa modenese hanno un'estensione di circa 500 ettari. In quest'area pressoché incolta, molti animali hanno trovato il loro habitat ideale. Per valorizzare questa zona del proprio territorio, il Comune di Mirandola ha intrapreso da diversi anni azioni ed interventi concreti di recupero, come il recupero del Barchessone Vecchio, caratteristica costruzione per custodire i cavalli situata proprio al centro di queste Valli, e la realizzazione di itinerari naturalistici percorribili sia in bicicletta sia a piedi.

Gran parte dell'area è posta sotto tutela dal Piano Paesistico Regionale come zona di particolare interesse paesaggistico, ambientale e storico-archeologico. Inoltre, dal 1997 la Provincia di Modena ha riconosciuto ulteriormente l'importanza naturalistica della zona istituendo nell'area delle valli adiacente alla frazione di Mortizzuolo una "Oasi di protezione faunistica" al fine di incrementare e qualificare l'avifauna acquatica, per reintrodurre le specie minacciate nonché per consentire la ricerca scientifica.

Per informazioni  
Centro Educazione  
Ambientale La Raganella  
Barchessone Vecchio  
San Martino Spino -  
Mirandola  
Tel./fax 0535-31803

### VITA NELLE VALLI

**A**lle varietà animali e vegetali tipiche della zona è dedicata la mostra fotografica itinerante "Vita nelle Valli - immagini d'ambiente nella Bassa Modenese" presentata in occasione della Fiera di Mirandola di fine maggio.

Promossa da Provincia di Modena, Comune di Mirandola e Consorzio Aimag, la mostra presenta 45 ritratti di flora, fauna e ambiente fermati dall'obiettivo di tre fotografi, da sempre appassionati conoscitori delle "loro" Valli e della vita che le anima. Gino Bertuzzi, Roberto Pollastri e Massimo Gozzo hanno firmato questo omaggio all'habitat della zona, frutto di una particolare sensibilità naturalistica e di ore di appostamenti per carpire un taglio di luce o un battito di ali.



# UNA VACANZA NEI PARCHI

MAURIZIO TANGERINI

**I** parchi modenesi si presentano al via della stagione turistica con un programma di quasi 100 appuntamenti di trekking e percorsi culturali e oltre 50 proposte di soggiorni brevi e week end.

Il calendario, dal titolo "Natura W", è promosso dal Parco del Frignano, Parco dei Sassi di Roccamalatina, riserva orientata delle casce di espansione del Secchia, riserva naturale delle Salse di Nirano e dalla riserva naturale di Sassoguidano in collaborazione con il consorzio Valli del Cimone. L'obiettivo è promuovere il turismo ambientale e culturale nei parchi modenesi.

Le passeggiate e i percorsi di trekking di un giorno presentano diversi gradi di difficoltà; indispensabile l'abbigliamento sportivo e un po' di allenamento, sebbene la maggior parte delle proposte sia alla portata di tutte le gambe. Comunque meglio informarsi prima sulle caratteristiche del percorso contattando gli accompagnatori. La quota di partecipazione è di 10 mila lire.

Tra le numerose proposte estive spiccano il "giro dei laghi" dal lago Santo al lago Turchino fino all'Abetone (sabato 15 luglio); il percorso tra Roncoscaglia e Montecreto con visita all'oratorio romanico di S.Biagio (domenica 16 luglio); la passeggiata tra i boschi di Semelano di Montese fino alla sorgente Nadja, la più potente dell'Appennino modenese (domenica 23 luglio); l'escursione lungo la suggestiva via Romea a Ospitale

di Fanano sulle orme dei pellegrini (domenica 23 luglio); da Roccapelago al Sasso Tignoso fino a Casoni di S.Andrea lungo la via Vandelli (domenica 30 luglio); l'ascesa al monte Cimone in occasione della festa della tradizionale festa della Madonna della neve (domenica 5 agosto); la strada del Duca da Fiumalbo a caccia di mirtilli (domenica 6 agosto); l'appuntamento per gli escursionisti più esperti è fissato il 12 agosto a capanna Tassone da dove partirà un'escursione con tappe alla croce Arcana e al passo del Lupo. Le proposte proseguono anche in autunno con passeggiate e incontri in occasione di appuntamenti e feste tradizionali a carattere enogastronomico.

Il cartellone presenta anche una serie di soggiorni brevi, week-end, itinerari guidati di trekking di più giorni, anche in mountain bike, corsi naturalistici e tour a cavallo che proseguiranno tutta l'estate.

Tra le iniziative sono da segnalare il corso di orienteering del parco del Frignano in

programma sabato 15 e domenica 16 luglio; il trekking dalla valle del Secchia fino alle Alpi Apuane con gli asinelli a portare tende e bagagli (dal 1 al 10 agosto); l'itinerario in mountain bike per i ciclisti più esperti tra Montefiorino e Frassinoro (11-13 agosto) e il tour dei parchi a cavallo per visitare le salse di Nirano, il Parco dei sassi di Roccamalatina, la riserva di Sassoguidano e il Parco del Frignano (21-27 agosto).

Per partecipare alle iniziative è indispensabile prenotarsi. Per informazioni su date, orari e quote di partecipazione rivolgersi al Consorzio Valli del Cimone telefono 0536-325526 ma è possibile anche consultare il sito Internet [www.valledelcimone.it](http://www.valledelcimone.it) o il televideo di Etv (pagina 277).

**L**e proposte di "Natura W", programma con oltre 150 appuntamenti tra camminate culturali, trekking, soggiorni e week end nei parchi e nelle aree protette modenesi

**NATURA W** PARCHI E RISERVE MODENESI

## I BAMBINI SCOPRONO I PARCHI

**N**el programma di Natura W c'è spazio anche per i bambini. Tra le iniziative per i più piccoli figurano il campeggio Robin Hood al parco dei Sassi di Roccamalatina (15-16 luglio) per imparare a costruire un arco e dove i boschi

di querce e castagni diventano la foresta di Sherwood e il soggiorno in tenda ai prati di S.Geminiano nell'Appennino ovest (14-15 agosto) con uno spettacolo musicale dedicate alle stelle e camminate lungo l'antica via Bibulca.



**D**al 10 al 15 luglio torna il Festival delle bande militari. Concerti e parate con artiglieri a cavallo, donne poliziotto di Singapore, musicisti da Marocco, Inghilterra, Spagna e Italia



## MUSICA IN MARCIA

**C**i sono le cornamuse e i tamburi delle donne poliziotto di Singapore, che indossano l'uniforme bianca, rossa e blu. Ma anche i musicisti della Guardia reale del Marocco, quelli spagnoli della Guardia civile, gli inglesi del Corps of the Royal Electrical and Mechanical Engineers. E poi gli italiani, con l'Aeronautica militare, che venne diretta per la prima volta da Pietro Mascagni, e la fanfara del III battaglione dei Carabinieri Lombardia. Sono gli oltre 350 musicisti in divisa che dal 10 al 15 luglio partecipano a Modena alla nona edizione del Festival internazionale delle bande militari, una manifestazione musicale unica nel suo genere in Italia e ispirata al Military Tattoo di Edimburgo.

Il Festival di Modena propone concerti, parate notturne, evoluzioni e caroselli nel seicentesco Palazzo ducale, sede dell'Accademia militare, nelle strade e nelle piazze del centro storico e in alcuni centri della provincia: in tutto dodici appuntamenti musicali che permetteranno al pubblico di ascoltare brani del repertorio classico, popolare e militare. Tra le novità di quest'anno anche l'esibizione di una sezione della batteria storica del Reggimento Artiglieria a cavallo, con militari in uniforme ottocentesca e due "pezzi" trainati da sei pariglie.

Il Tattoo si svolge sotto l'alto patronato del Presidente della Repubblica e del Presidente del Parlamento euro-

peo ed è organizzato dall'Accademia militare, dal Comune, dal Teatro Comunale e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Modena. Gli enti patrocinatori sono la Presidenza del Consiglio dei Ministri, il Ministero della Difesa,



il Ministero degli Affari Esteri, il Ministero dei Beni Culturali, la Regione Emilia-Romagna, la Provincia di Modena e la Camera di commercio.

Tra gli appuntamenti da non perdere, la cerimonia e il concerto inaugurale di martedì 11 luglio alle 21.15 in piazza Roma, trasformata in un'arena di 3 mila posti, i concerti di mercoledì 12 e venerdì 14 alle 21.15 nel cortile d'onore del Palazzo ducale, gli spettacoli musicali con evoluzioni e caroselli in cartellone giovedì 13 e sabato 15 luglio in piazza Roma. Due le parate per le strade del centro storico di Modena: la prima si svolgerà nella serata inaugurale di martedì 11 luglio (partirà da piazza Roma alle 22.30 e raggiungerà piazza Grande) e la seconda nel pomeriggio di sabato 15 a partire dalle 17.30. Concerti delle bande militari sono in programma il 10 luglio a Carpi, Castelvetro, Mirandola, San Felice sul Panaro e Sassuolo e al parco D'Avia di Modena.

### BIMBI E ANZIANI ENTRANO GRATIS

*Solo tre gli spettacoli a pagamento  
Biglietti in vendita in via Scudari 28*

**P**er il primo anno, tre dei dodici appuntamenti del Festival saranno a pagamento. Gli spettacoli di giovedì 13 e sabato 15 luglio in piazza Roma prevedono un biglietto unico di 10 mila lire per i posti in tribuna, mentre per il concerto di mercoledì 12 nel cortile d'onore del Palazzo ducale si spenderanno 15 mila lire. Continueranno ad entrare gratuitamente a tutti gli spettacoli i ragazzi fino ai 15 anni e gli anziani a partire dai 65.

I biglietti sono in vendita fino a sabato 15 luglio alla Biglietteria dei Teatri, aperta in via Scudari 28 dal martedì al sabato dalle 9 alle 13 e dalle 15 alle 18.30 (tel. 059 206993). La biglietteria distribuirà anche i tagliandi gratuiti per ragazzi e anziani. Nei giorni del Festival la biglietteria sarà aperta anche nelle ore serali, in largo san Giorgio, vicino alle tribune allestite davanti al Palazzo Ducale, dalle 19.30 alle 22.



A CURA DI  
MARINA BERNI

# ESTATE IN FESTA

## 7-10 LUGLIO CAMPOSANTO

Fiera di luglio. Stand commerciali e gastronomici inoltre il 7 alla Torre Ferraresi "La joconda et lacrimosa historia dello nobile Orlando" comicità tra giullare e menestrello, l'8 mostra canina, il 9 cabaret e musica il 10 fuochi d'artificio

## 7-12 LUGLIO NOVI

Fiera di luglio. Bancarelle, cabaret, musica classica e soul, sport

## 7-9 LUGLIO SERRAMAZZONI

Festa della birra al centro pineta con spettacoli

## 8-9 LUGLIO MONTECRETO

Festa del fungo ad Acquaria

## 9 LUGLIO FIUMALBO

Fiera annuale

## 9 LUGLIO POLINAGO

Fiera dello Statuto con mercato

## 9 LUGLIO MIRANDOLA

Sagra del melone a Gavello

## 14-21 LUGLIO CAVEZZO

Mercatino e animazione per bambini in piazza F.lli Cervi inoltre il 14 serata di operetta e raduno di automodelli, il 21 raduno di cavalli e festa con fuochi artificiali

## 15-16-17 LUGLIO MIRANDOLA

Fiera agricola gastronomica di luglio. Trebbiatura in piazza, serata con musica, balli e fuochi d'artificio

## 16 LUGLIO NONANTOLA

Rievocazione storica della concessione ai Nonantolani dei terreni della Partecipanza avvenuta nel 1442 e disfida al tiro con l'arco per la conquista del Palio dell'Abate inizio ore 20.30. Giocolieri, musicisti, saltimbanchi e mestieranti nel giardino abbaziale ricreeranno atmosfere medievali dalle ore 17

## 15-20 LUGLIO SAN PROSPERO

141 Fiera del prodotto agricolo. Il 15 gara di aratura ore 17.30, il 16 sfilata dei trattori ore 15 e antica trebbiatura ore 18.30, il 17 gara del nocino ore 16.30 e teatro dialettale con la compagnia Quelli delle Roncole alle ore 21.30, il 18 burattini e mercatino dei bimbi ore 21, il 19 mercato hobbisti ore 21, il 20 dalle ore 21 hobbisti, antichi mestieri e fuochi artificiali



## LE SERATE DEL DUCA

Fine giugno e inizio luglio all'insegna della rievocazione storica a Modena. Ispirate alle grandi feste del Duca d'Este sono esplose con fragore e successo le serate Estensi, riproponendo ormai classici appuntamenti come la Festa Barocca in Piazza Grande, un fastoso spettacolo di luci ed effetti magici con macchine sceniche, le sfide Estensi per la conquista della Secchia Rapita e la Giostra della Quintana al parco Novi Sad. Novità di quest'anno è stata la disfida di Calcio storico fra la squadra modenese e i Calcianti di Firenze. Ogni sera cortei storici hanno percorso le strade del centro di Modena, offrendo una straordinaria immagine con contrade, piazze e vetrine allestite in tema. Gli appuntamenti con le Serate Estensi giungono al termine il 16 luglio con la sfilata di moda della griffe Armata di Mare, in onore della presenza a Modena della mostra della Marina Militare e della navigazione estense allestita presso il Foro Boario, presentando le nuove divise femminili della Marina e il 17 luglio con il Gran Ballo e il banchetto della Nobile Casa d'Este in Piazza Grande. Un grande sforzo organizzativo quello affrontato dall'Assessorato allo Sport del Comune di Modena, che ancora una volta ha saputo coniugare passato e presente e coinvolgere l'intera città.



## 20-25 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Fiera di luglio. Il 20 apertura spazi espositivi e cena al chiar di luna in piazza, il 21 partite di calcio sull'acqua con canoe e alle 22.30 fuochi d'artificio sull'acqua ai laghetti Curiel, il 21 torneo internazionale di canoa olimpica e agricoltura in fiera con dimostrazione di antica trebbiatura e assaggi di prodotti locali, il 23 gimkana trattoristica e giochi su telo saponato, il 24 12° Cantagalliano, il 25 bancarelle fino a mezzanotte e spettacolo con 5 imitatori protagonisti di "Re per una notte". Fanno da cornice mostra degli hobbisti, mostra di fotografia e il luna park

## 21-22-23 LUGLIO SERRAMAZZONI

Sagra con spettacoli e bande

## 22-23 LUGLIO PAVULLO

19ª Festa di Lavacchio il paese dei murali con musica e gastronomia

## 22-23-24 LUGLIO NONANTOLA

Fiera di luglio. Mostra di animali da cortile e spettacoli vari

## 25 LUGLIO RIOLUNATO

Festa del Patrono con processione, musica e fuochi d'artificio

**25 LUGLIO  
ZOCCA**

Antica fiera di S.Giacomo e S.Anna

**28-29-30 LUGLIO  
CUIGLIA**

Festa di San Luigi Sagra del paese

**28-29-30 LUGLIO  
LAMA MOCOENO**

8a Festa della Trebbiatura

**29-30 LUGLIO  
MONTESE**

Montese in fiore. Concorso per balconi, giardini e cortili

**29-30 LUGLIO  
FANANO**

Rievocazione storica della vita di Sant'Anselmo a Ospitale. Il 29 ore 15 incontro tra Re Astolfo e il Duca Anselmo seguito da giochi d'epoca in costume fra squadre di frazioni locali, alle 21 arrivo della corte Longobarda e cena settecentesca. Il 30 ore 16 in piazza donazione delle terre del Frignano ad Anselmo divenuto monaco e premiazione dei vincitori dei giochi storici.

**29-30 LUGLIO  
PAVULLO**

Sagra di Montorso. Mostra mercato di targhe e formelle devozionali, concerti, giochi e gastronomia

**30 LUGLIO  
RIOLUNATO**

Raduno annuale degli alpini alle Polle

**4-5-6 AGOSTO  
PRIGNANO**

Sagra di San Lorenzo con spettacoli e stand gastronomici

**5 AGOSTO  
CUIGLIA**

Festa della Beata Vergine della neve con tradizionale fiaccolata nel centro di Samone

**5-6 AGOSTO  
MONTESE**

Festa della Beata Vergine della Neve tradizionale festa del paese

**5 AGOSTO  
SESTOLA**

Festa della Madonna della Neve. Pellegrinaggio con partenza da Sestola e arrivo al Santuario sul Cimone a 2165 mt. dove l'Arcivescovo officierà la Messa alle ore 11

**6 AGOSTO  
FANANO**

28° Pellegrinaggio al Passo della Croce Arcana

**9-13 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Sagra del mirtillo e dei prodotti del sottobosco a Tagliole

**10 AGOSTO  
FORMIGINE**

Fiera di San Lorenzo. Mercato e spettacolo musicale

**10 AGOSTO  
MONTESE**

Fiera di San Lorenzo. Bancarelle, stand, animazione e concerto

**11-12-13 AGOSTO  
SERRAMAZZONI**

Sagra a San Dalmazio con strepitosi fuochi pirotecnici

**11-15 AGOSTO  
LAMA MOCOENO**

Festa dei Lamponi a Barigazzo

**11-16 AGOSTO  
FINALE**

A Massa Finalese antica sagra dell'anatra. Mostre, cotechino più lungo e spettacoli con comici famosi

**12 AGOSTO  
ZOCCA**

Rievocazione storica "Del Medioevo oscuro e lucente" a San Giacomo dalle ore 19

**12 AGOSTO  
SERRAMAZZONI**

Fiera annuale

**13-14-15 AGOSTO  
PALAGANO**

"Festa dei matti" con teatro, musica, giochi, mercato e stand con specialità montanare

**14 AGOSTO  
PAVULLO**

31 Festa delle campane a Castagneto. Esibizione campanaria, giochi, danze, gruppo folk dalla Argentina e fuochi artificiali

**14 AGOSTO  
MONTESE**

Spettacolo "Parata e colori" del gruppo L'Oblò dell'oblio teatranti di strada che propongono alle ore 18 sfilata di trampolieri e suonatori di tamburi, alle ore 21.30 fuochi d'artificio e giochi di colori e profumi

**14-15 AGOSTO  
PAVULLO**

Sagra dell'Assunta a Madonna dei Baldaccini. Concerti con artisti di prestigio, animazione, gastronomia e grandioso spettacolo pirotecnico

**15-16 AGOSTO  
FIORANO**

Centenaria fiera di San Rocco a Spezzano

**15 AGOSTO  
BASTIGLIA**

Fiera di Ferragosto. Mercato ambulante, stand gastronomici e animazione

**15 AGOSTO  
LAMA MOCOENO**

Per Ferragosto alle ore 8 corsa podistica, alle 17.30 sbandieratori, spettacolo acrobatico e musica da ballo

**15 AGOSTO  
MARANELLO**

Sagra della Beata Vergine Assunta appuntamento ultracentenario. In serata spettacoli e fuochi d'artificio

**15-16 AGOSTO  
POLINAGO**

Fiera mercato stand gastronomici e spettacoli

**ALLA CACCIA  
DI STELLE CADENTI**

Se credete che vedere le stelle cadenti possa aiutare a realizzare i vostri desideri, non mancate il **10 agosto** al tradizionale appuntamento di osservazione astronomica della Notte di San Lorenzo sul **Passo Croce Arcana** a 1669 mt. La maratona in attesa delle meteore inizia alle ore 16 al rifugio Capanna Tassone con una degustazione di prodotti montanari poi alle 20.30 un servizio di navetta gratuita da Pian del Butale raggiunge il passo. L'osservazione della volta celeste viene facilitata dall'uso di telescopi e telecamere collegate ad un monitor dell'Osservatorio Montanari di Cavezzo. Altri punti di osservazione sono a **Sestola** che per l'occasione tiene aperta la funivia dal mattino fino alle 2 di notte e a **Festà** dalle ore 22 con telescopi e consulenza di esperti. Il **Museo di ecologia e storia naturale di Marano** partecipa tenendo aperto dalle 20 alle 24 proiettando video su stelle e pianeti.

**CIRCOLI E CORTILI**

**Dal 5 luglio al 26 agosto** i cortili Caselle, Leccio, Magistrali, San Geminiano di **Modena** si animano offrendo tutte le sere, tranne la domenica e il lunedì, concerti, spettacoli, appuntamenti culturali, secondo la classica formula che tanto successo ha incontrato nelle passate edizioni. Prestigiosi sono gli ospiti invitati, tra cui si citano i musicisti americani Ruth Gerson, Eric Wood, Bocephus, King, Ginger e Sarah Band, le pop star inglesi Brychan e Praying for the rain, tra gli italiani i jazzisti G Jimmy Villotti, Enrico Rava e gli Ominostanco. In campo culturale sarà presente tra gli altri Edoardo Sanguineti. L'abbonamento mensile costa L. 20.000, per il solo mese di agosto è possibile l'ingresso a serata a L. 10.000.

# SPETTACOLI

## LUGLIO FORMIGINE

Tutti i sabato, domenica e lunedì di luglio "Note nella notte" concerti di musica jazz nel Parco del Castello ore 21

## 8 LUGLIO Zocca

Rock Revolution Festival concorso musicale per solisti e gruppi inediti pop e rock. Una giuria di famosi musicisti tra cui Vasco Rossi premierà i 3 finalisti. Tra gli ospiti Elio e le Storie Tese in concerto

## 8-9 LUGLIO MIRANDOLA

L'8 Cian gruppo leggendario irlandese, folklore in piazza. Il 9 Umbra Gaja musiche e danze occitane

## 9 LUGLIO MODENA

Concerto estivo di Radio Bruno in piazza Grande ore 20.30. Partecipano i Lunapop, Gianluca Grignani, i Gemelli Diversi e altri famosi cantanti

## 9 LUGLIO Zocca

Trio pianoforte, violino e violoncello. Villa Garagnani ore 21

## 9-14-16-19-21-23-30 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Al Parco Tien An Men cabaret, musica, sport e balli latini. Tra i concerti si segnala il 9 Andy J. Forest blues da New Orleans, il 14 rock con Miss Italia, il 16 Midnight jazz America anni '40, il 19 rock melodico con Titania, il 21 reggae con Big Bamboo, il 23 Bermuda Trio, il 30 Gozzila cross over. Ore 22 ingresso gratuito

## 11 LUGLIO SOLIERA

I canti e i balli della tradizione siciliana con la Compagnia Etnografica Mediterranea al Parco ore 21.15

## BERSANI, CARBONI E AVION TRAVEL IN CONCERTO

Un concerto unico nell'estate italiana. Lunedì **10 luglio** nella piazza del Castello di **Formigine** salgono sul palco, per la prima volta insieme, Luca Carboni, Samuele Bersani e il gruppo degli Avion Travel, trionfatore di Sanremo. Il concerto è organizzato dall'associazione di solidarietà "Rock no war! Onlus" e ha come obiettivo raccogliere fondi per la realizzazione di un progetto in Madagascar.

## 12 LUGLIO SERRAMAZZONI

Duo Candelì-Masini musica classica e non solo in piazza Repubblica

## 12 LUGLIO CASTELNUOVO

"E' scabroso le donne studiar" recital d'operetta in piazza Roma

## 12 LUGLIO SASSUOLO

"Jerusalem" di T. Tasso rivisitato in chiave moderna. Cortile Palazzo Ducale

## 12 LUGLIO MARANO

Giovane Compagnia di Operette. Piazzale Scuole Medie ore 21

## 12 LUGLIO MIRANDOLA

Andrea Nuzzo Trio da Monk a Jarrett al Barchessone di San Martino Spino

## 13 LUGLIO MIRANDOLA

"Maladisa anc al rosi" commedia dialettale con il gruppo "Il Borghetto" ai giardini p.zza Matteotti

## 14 LUGLIO CARPI

Verdena in concerto all'area piscine

## 15 LUGLIO LAMA MOCOGNO

4a rassegna di Cori "La Scalineda". Partecipano gli Urcol di Sestola, "Le voci del Frignano" di Pavullo e il Coro Val Verde di Lama. Ore 21 Chiesa di Mocogno

## 15 LUGLIO GUILIA

Giovane Compagnia di Operette nel cortile del Castello

## 16 LUGLIO RAVARINO

"Sonorità romantiche" concerto del trio d'archi Astrolabio a Stufione

## 16 LUGLIO PIEVEPELACO

Nebridio Fin Trio ore 21

## 16-17 LUGLIO CARPI

Il 16 concerto dei Tupamaros, Gang e Modena City Ramblers nell'area piscine. Il 17 5° Concerto per Fossoli La sera della memoria con Giovanni Ferretti C.S.I. e i Fiamma Fumana ore 21.30

## 18-19-22 LUGLIO CARPI

Mix Up non professional DJ competition in piazza Astolfo ore 21.30. Il 18 e 19 semifinali, il 22 finale

## 18 LUGLIO SOLIERA

The spirit of the forest: danze e musiche dal mondo con la Surya Dance Compagny al Parco ore 21.15

## 19 LUGLIO CASTELNUOVO

"Libiam nei lieti calici" recital d'opera in piazza Roma

## 19 LUGLIO MIRANDOLA

Nico Menci Trio. Jazz al Barchessone di San Martino Spino

## 19 LUGLIO SERRAMAZZONI

Modern Free Trio concerto di musiche spagnole

## 20 LUGLIO MEDOLLA

"90-60-90 oltre la testa c'è di più" cabaret con la compagnia Le Treoquattro di Reggio E. in piazza

## 20 LUGLIO CARPI

Arie e danze tra il XV e XVI sec. nel cortile d'onore di Palazzo Pio

## 20 LUGLIO MODENA

Gran Gala dell'operetta ai giardini Pubblici

## 20 LUGLIO MIRANDOLA

"Al prim an spusà o malà o carcerà" commedia dialettale con la compagnia La Barchessa ai giardini

## 21 LUGLIO CARPI

Concerto del Banco del Mutuo Soccorso in piazza Astolfo ore 21.30

## 21 LUGLIO FANANO

4a Rassegna Fanano Classica concerto in piazza Corsini ore 21

## 21 LUGLIO CASTELNUOVO

"Chili 5 di sale" teatro a Villa Berti a Montale

## 21-22 LUGLIO PAVULLO

"Amleto nel castello di Raimondo" spettacolo teatrale con attori e ballerini al Castello di Montecuccolo

## 21-22 LUGLIO CONCORDIA

Musicanima. Il 21 Big Jesse and Morblus, il 22 Oracle and the Plantation presso il Centro sportivo

## 21 LUGLIO - 1-4 AGOSTO CARPI

Festival Mundus Concerti ore 21.30 Il 21 Yat Kha rock dalla Mongolia allo Spazio Giovani, l'1 agosto Chano Dominguez allo Spazio Giovani, il 4 Cb Band in piazza Astolfo

## 22-23 LUGLIO MIRANDOLA

Il 22 Sirtos canti, musiche e danze della Grecia. Il 23 Al Quantarah musica siciliana e araba. Piazza Costituente

**22-29 LUGLIO  
5-9-19-26 AGOSTO  
CARPI**

Allo Spazio Giovani ore 21.30, il 22 Big Bamboo musica reggae, il 29 Giardini di Mirò post rock, il 5 agosto Pontello's, il 9 Vip 200, il 19 Fiamma Fumana folk elettronico, il 26 Jinn-in Caos

**22 LUGLIO  
PIEVEPELAGO**

Paolo Fresu duo in via Tamburù ore 21

**22 LUGLIO  
SESTOLA**

Riccardo Fogli in concerto in piazza

**22 LUGLIO  
Zocca**

Gruppi folcloristici dall'Austria alle ore 21 in piazza a Rosola

**23 LUGLIO  
LAMA MOCOGNO**

"Amleto nella Torre" con 22 attori, ballerini e musicisti ore 18

**23-30 LUGLIO  
6-13-20 AGOSTO  
CARPI**

Notti jazz. In luglio il 23 Jan Yves Mestre tributo a Joao Gilberto, il 30 Gianni Basso Quartet, in agosto il 6 Silvia Donati Trio, il 13 Simone Guiducci Gramelot Ensemble, il 20 Rossella Graziani Quartet. Ore 21.30 Spazio Giovani

**23 LUGLIO  
PAVULLO**

Musica Irlandese con Emilia Celtica in piazza Montecuccoli

**23 LUGLIO  
SOLIERA**

"Il Lago dei cigni" bizzarra versione con trampolieri e danzatori della Compagnia La Terra Nuova al Parco

**24 LUGLIO  
MODENA**

"Canzoni tra le due guerre" con Maddalena Crippa e il trio Gardel dal cabaret tedesco al canzoniere italiano. Piazza Grande ore 21.15 gratuito

**25 LUGLIO  
SOLIERA**

Ensamble Ctyrlistek danze della Repubblica Ceca al Parco ore 21.

**26 LUGLIO  
MODENA**

Folclore dalla Repubblica Ceca al Parco Ferrari

**26 LUGLIO  
MIRANDOLA**

Andrea Nuzzo pianoforte e Massimo Greco tromba. Jazz al Barchessone di San Martino Spino

**26 LUGLIO  
CASTELNUOVO**

"Cin cin là" operetta in piazza Roma

**27 LUGLIO  
MODENA**

"La matassa e la rosa" con Pamela Villosesi e Dora Romano. Piazza Grande ore 21.15 ingresso libero

**27 LUGLIO  
FORMICINE**

Pagine di opera e operetta nel Parco

**27 LUGLIO  
MODENA**

Rogues la musica celtica ai Giardini Pubblici

**28 LUGLIO  
MODENA**

Aco Bocina Trio virtuoso della chitarra e mandolino. Piazza Grande ore 21.15 gratuito

**28 LUGLIO  
PAVULLO**

Gruppi folk della Repubblica Ceca, Spagna, di Pavullo e Verica in piazza

**28 LUGLIO  
PIEVEPELAGO**

I Viulan da Rusinot al canto popolare del Grignano. Piazza

**29 LUGLIO  
RIOLUNATO**

Folclore dalla Repubblica Ceca e dalla Spagna

**29 LUGLIO  
MARANO**

Operette di Franz Lehar con la Compagnia Corrado Abbati. Piazzale scuole medie ore 21

**29-30 LUGLIO  
FORMICINE**

Forme Rock rassegna di gruppi musicali giovanili nel parco

**29-30 LUGLIO  
MONTEFIORINO**

Nei due giorni Rokka RoK concorso per giovani gruppi rock nella rocca.

**29-30 LUGLIO  
MIRANDOLA**

Il 29 Rumbatey danze caraibiche, il 30 Egschinglen musiche e canti dalla Mongolia. Piazza Costituente

**29 LUGLIO  
3-5-10-17-24 AGOSTO  
SASSUOLO**

Musica al Castello di Montegibbio. Il 29 "Street life" concerto jazz, il 3 "Corcovado" musica brasiliana, bossa nova e samba, il 5 "La notte di Marilyn" jazz, soul e poesia, il 10 il giovane cantautore Marco Baroni, il 17 "Linea di Confine" musica jazz, il 24 Link Quartet Jazz. Ore 21 gratis

**30 LUGLIO  
GUICLIA**

Commedia con la compagnia dialettale La Bunesma a Roccamalatina

**30 LUGLIO  
MARANO**

Panaro Rock VIII edizione. Rassegna di giovani gruppi musicali presso l'arena del Parco Fluviale dalle ore 17

**31 LUGLIO  
PAVULLO**

9a Festa della fisarmonica. 15 musicisti daranno prova della loro abilità suonando brani celebri. Pista di scattinaggio ore 21

**1 AGOSTO  
MODENA**

"Dante-Inferno" di e con Sandro Lombardi e David Riondino e la Compagnia Teatrale I Magazzini. Piazza Grande gratis

**1 AGOSTO  
SOLIERA**

Danze e musiche della Spagna al Parco della Resistenza ore 21.15

**1 AGOSTO  
Zocca**

Gran Gala dei clarini in piazza ore 21

**2 AGOSTO  
CASTELNUOVO**

"La Bohème" opera in piazza Roma

**2 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Achille Succi Trio in via Tamburù

**2 AGOSTO  
SESTOLA**

"Da Wagner al salone del Romanticismo" con la cantante Marta Vulpi, il pianista Thomas Wellens e i solisti della Sinfonietta Werdenfels

**3 AGOSTO  
CARPI**

Dik Dik in concerto in piazza Astolfo ore 21.30

**3 AGOSTO  
MODENA**

East Sussex Youth Orchestra con 90 giovani musicisti. Piazza Grande gratuito. La stessa sera concerto ai giardini pubblici di musiche spagnole e flamenco

**LUNGO LE ANTICHE SPONDE**

Il fiume Panaro è il filo conduttore che lega una serie di città in cui, durante il  **mese di luglio** , si tengono concerti presso ville e castelli. Seguendo il percorso del fiume troviamo **Finale** che propone due serate ai giardini de Gasperi: **il 15** musiche celtiche, spagnole, napoletane, francesi e ritmi americani, **il 29** gran galà dell'operetta. Proseguendo l'itinerario c'è **Ravarino** con il Trio Astrolabio che percorre 4 secoli di musica **il 26** presso Casinetto Barbieri. Altra città toccata dal Panaro è **Bomporto** con 3 serate: **il 5** a Villa Guidelli di Solara Trio clarinetto, chitarra e contrabbasso dal classico al jazz, **il 13** presso l'Azienda Monari Federzoni Golliwoog's brass ensemble un quintetto di ottoni, **il 18** a Villa Cavazza a Gorghetto concerto della corale Gazzotti. Anche **Bastiglia** è toccata dalle sue acque e propone il 19 una fantasia di operette in piazza. L'arrivo in collina è segnato da **Savignano** che organizza nel borgo medievale: **l'8** un gran galà di operette e **il 22** un concerto classic jazz con la Swining Ensemble. Tutti gli spettacoli iniziano alle 21, l'ingresso è gratuito.

**3 AGOSTO  
ZOCCA**

Folclore dalla Spagna con musicisti e ballerini in piazza

**4 AGOSTO  
POLINAGO**

Gruppo folk di flamenco spagnolo e gruppo folk di Verica

**4 AGOSTO  
GUICLIA**

Concerto di musica sacra nella chiesa di Roccamatatina

**4-5-6 AGOSTO  
LAMA MOCOCNO**

3a rassegna "Ritmi e colori di banda" partecipano il 4 il Corpo bandistico Pietro Bignardi di Monzuno, il 5 la Fanfara dei Bersaglieri di Viadana, il 6 il corpo bandistico G. Rossini di Lama. Concerti in piazza Battisti

**4 AGOSTO  
SESTOLA**

Concerto di Thomas Wellens organista e i solisti della Sinfonietta Werdenfels ore 20

**5 AGOSTO  
PAVULLO**

Gruppi folk dalla Spagna e Argentina a Verica ore 21.15

**5 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Sandra Cartolari Trio ore 21

**5 AGOSTO  
ZOCCA**

Giovane Compagnia di Operetta. Ore 21

**5 AGOSTO  
FINALE**

Concerto dei Dik Dik ricordando Lucio Battisti. Giardini pubblici

**6 AGOSTO  
FRASSINORO**

Canto del maggio epico a Romanoro, rappresentazione a cura della compagnia dei giovani maggerini. Inizio ore 15

**6 AGOSTO  
CAVEZZO**

Alfonso Gaddi organista nella chiesa di Motta ore 21

**6 AGOSTO  
MONTECRETO**

Concerto d'organo e tromba nella chiesa parrocchiale

**7 AGOSTO  
MODENA**

"Olivetti" di Laura Curino e Gabriele Vacis. Piazza Grande gratuito

**7-13 AGOSTO  
SERRAMAZZONI**

3a Festa del Folk Celtico a Selva

**8 AGOSTO  
MODENA**

Peppe Barra voce, Lino Cannavaciuolo violino, Paolo del Vecchio chitarra, Sasà Pelosi basso acustico, Ivan Lacagnina percussioni propongono pezzi noti rivisitati in una chiave inedita. Piazza Grande ore 21.15 gratuito

**8 AGOSTO  
MONTESE**

Musica country con George McAnthony

**8 AGOSTO  
PAVULLO**

Concerto de "I tre tenori" in piazza Toscanini

**8 AGOSTO  
SESTOLA**

Barbara Cola in piazza Passerini ore 21

**9 AGOSTO  
MONTESE**

Concerto per arpe e voci recitanti nella chiesa di Montalto

**9 AGOSTO  
SERRAMAZZONI**

Trio Mariposa Jazz al centro pineta

**10 AGOSTO  
CARPI**

Andrea Mingardi in piazza Astolfo

**10 AGOSTO  
FRASSINORO**

Musica celtica con i Rogues ore 21

**10 AGOSTO  
MODENA**

Bia Krieger chitarra e voce, Tobson Galdino chitarra, Dominique Bouzon flauto, Silvano Michelino percussioni, Erik West contrabbasso Daniel Mille acordeon. Bossa nova, samba e altre sonorità. Piazza Grande ore 21.15 ingresso libero

**10 AGOSTO  
MODENA**

"La bohème" le arie cantate e i recitativi ai Giardini Pubblici

**10 AGOSTO  
ZOCCA**

Folclore dall'Argentina e da Praga ore 21.15

**10 AGOSTO  
MEDOLLA**

"Il rossetto...non me lo metto" commedia brillante in tre atti di Carmine Pagano in Piazza

**11 AGOSTO  
MONTESE**

"Il pipistrello" di Johann Strauss con la Compagnia d'operette di Corrado Abbati nel Cortile della Rocca

**11 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Teri Weikel e Ivan Valentini concerto nell'area piscina ore 21

**12 AGOSTO  
FANANO**

4a Rassegna Fanano Classica concerto in piazza Corsini ore 21

**12 E 19 AGOSTO  
FIUMALBO**

"Autodafè" Teatro in due serate sull'inquisizione del 1598 Attori professionisti vengono affiancati dalla popolazione in costumi tipici dell'epoca, l'atmosfera medievale è creata anche dall'illuminazione a fiamma viva del centro storico

**12 AGOSTO  
PAVULLO**

Gruppi folk dalla Argentina e Repubblica Ceca. Piazza ore 21.15

**13 AGOSTO  
FRASSINORO**

Concorso per voci nuove rassegna musicale riservata a cantanti, cantautori e gruppi. Alla finalissima partecipano artisti famosi

**13 AGOSTO  
LAMA MOCOCNO**

Gruppi folk della Argentina con tanchi e non solo. Pista pattinaggio

**13 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Concerto del tenore Roberto Brugioni e giovani lirici in piazza

**13 AGOSTO  
ZOCCA**

Concerto d'organo a Zocchetta ore 21

**14 AGOSTO  
MONTEFIORINO**

Concerto classico nella chiesa di Vitriola alle ore 21

**14 AGOSTO  
PAVULLO**

Tradizionale concerto del coro Montecuccoli al Parco Ducale

**14 AGOSTO  
MODENA**

Le diapositive di Beppe Zagaglia della Modena di anni fa in sottofondo il suono del pianoforte di Pippo Casarini e un racconto di Antonio Delfini. Piazza Grande ore 21.15 ingresso libero

**15 AGOSTO  
PAVULLO**

Frignano in Festival. Spettacolo di gruppi folk dalla Argentina e Repubblica Ceca a Verica

**DIVERTIMENTI  
PER BAMBINI**

A **Soliera** il 9 luglio clowns alle prese con un baule dalle mille risorse al Parco della Resistenza ore 21.15. Il 20 e 27 letture spettacolarizzate al Caffè letterario. Il 30 "Va dove ti porta il piede" teatro di figura con le parti del corpo di Laura Kibel. L'8 agosto "La battaglia dei cuscini" con la Compagnia Il Melarancio, entrambi sono al Parco della Resistenza ore 21.15. **Castelnuovo** propone il 9-16-23-28 luglio spettacoli di teatro, burattini e letture al Parco Rio Gamberi ore 18. **Bomporto** il 14 e 20 luglio rassegna di burattini: il 14 al centro culturale, il 20 "Fagiolino e Sandrone barbieri dei morti" al Centro Civico di Sorbara. A **Modena** il 10 luglio "La maxifavola" con la compagnia Gran Teatro dei Burattini al Parco della Repubblica ore 21. **Montese** il 15 "Brighella e Sandrone alla Corte del Duca Nasone", il 3 agosto "Trintini alla corte del re" spettacoli di burattini. **Savignano** offre il 15 luglio "I burattini di Menozzi" nel borgo medievale ore 21.

# MOSTRE

## FINO AL 15 LUGLIO SASSUOLO

"Prove tecniche di post figurazione" collettiva di Alfredo Cannata, Alberto Castelli, Federico Vescovo, Andrea Zucchi presso la Galleria Annovi in via Radici in Piano 123



## FINO AL 16 LUGLIO E 9 SETTEMBRE - 7 OTTOBRE MODENA

"Un italiano nella Cina dei Boxer" lettere e fotografie di Giuseppe Messerotti Benvenuti a Palazzo Santa Margherita. Ingresso gratuito. Orario estivo martedì - venerdì 19.30-22.30, Sabato 17-19.30

## FINO AL 16 LUGLIO MODENA

"Bucintoro e Amerigo Vespucci: vie d'acque estensi e Marina Militare Italiana" dai modelli e immagini di barche di epoca estense agli attuali mezzi usati dalla forza armata. Foro Boario, ingresso libero orari: 10-12/17-22

## FINO AL 23 LUGLIO PAVULLO

"Arte sacra?" opere di Eric Andersen, Karin Andersen, Diego Cuoghi, Franco Fontanazzi, Massimo Giacon, Damian Giacob, Gian Marco Montesano, Ben Patterson, Fabio Peloso, Leonardo Santoli, Raffael Vanegas, Emmett Williams. Galleria d'arte contemporanea in via Mercato

## FINO AL 23 LUGLIO PAVULLO

Personale del pittore G. Pietro Bortolotti a Palazzo Ducale e mostra dello stilista, designer e pittore Pino Vastarella nella Galleria dei Sotterranei di Palazzo Ducale

## FINO AL 28 LUGLIO MONTESE

Personale di Vania Galli, Claudio Malacarne, Pierluigi Tinti e Renato Meneghetti al Forum Artis Museum



## FINO AL 30 LUGLIO MODENA

Rassegna Passaggi opere e ricerche condotte da artisti della nuova generazione già affermati o giovani emergenti attivi nel territorio modenese. In mostra i disegni di Sabrina Bastai e le fotografie di Anna Lisa Bondioli. Sala Piccola Palazzo S. Margherita

## FINO AL 30 LUGLIO MODENA

Opere di Timothy Greefield e Sanders alla Galleria Mazzoli

## FINO AL 6 AGOSTO CARPI

"Segni nella memoria. I cippi dei caduti per la Resistenza nella prima zona partigiana" sala dei nomi del Museo Monumento al Deportato

## FINO AL 20 AGOSTO FIORANO

"Arte italiana nel 2000. Rassegna nazionale di pittura" al Castello di Spezzano

## FINO AL 31 AGOSTO CARPI

Sguardi sul set mostra antologica di fotografi di scena alla Galleria dell'Istituto Tonelli

## FINO AL 30 SETTEMBRE MODENA

Testimonianze dantesche nella biblioteca estense universitaria (sec. XIV - XX)

## FINO AL 19 NOVEMBRE FIORANO

"Prime terrecotte dal cuore dell'Europa. Ceramiche dei cacciatori e dei primi agricoltori di Boemia e Moravia. 27.000 - 4.000 a.C." mostra archeologica dai musei del Centro Europa al Castello di Spezzano

## BIENNALE DI SCULTURA

Dal 9 luglio al 27 agosto il Comune di **Finale Emilia** organizza la 1a biennale Internazionale di Scultura articolandola nel **Castello delle Rocche** e nei luoghi urbani più suggestivi. Gli artisti invitati rappresentano un'ampia prospettiva dell'arte contemporanea, le opere che andranno ad abbellire vie, giardini e piazze, sono frutto di anni di esperienze e ricerche formali e di materiali. Alla rassegna partecipano Simon Benetton, Maurizio Bonora, Brunivo Buttarelli, Bruno Ceccobelli, Bruno Chersicla, Paolo Conti, Paolo delle Monache, Domenico Difilippo, Franco Franchi, Silvia Guberti, Romeo Jorge, Mauro Mazzali, Yoshin Ogata, Graziano Pompili, Aldo Rontini, Davide Scarabelli, Joe Tilson, Guglielmo Vecchiotti Massacci. Orari: mercoledì e venerdì 17-20; sabato 17-22; festivi 10-12.30/17-22.

## "CONIUGAZIONI"

Installazioni d'arte contemporanea per interpretare l'architettura seicentesca della **chiesa di S. Paolo**. È questa l'idea di fondo dell'iniziativa "Coniugazioni", mostra che si è inaugurata giovedì 22 giugno nella chiesa dell'educatorio S. Paolo (via F. Selmi) di Modena. Sono esposte, **fino al 23 luglio**, due grandi installazioni create per l'occasione dall'artista turca Yelda Çamci e da Fabio Mantovani, pittore cresciuto negli ambienti artistici modenesi.

Si tratta del primo atto di una rassegna, promossa dalla Provincia e curata da Mario Bertoni, che mette a confronto alcune tra le più recenti proposte d'arte contemporanea a livello locale e europeo; il secondo appuntamento è in programma a settembre con la mostra del tedesco Tom Barth e del modenese Adolfo Lugli.

Fabio Mantovani presenta un'installazione formata da quattro enormi "patchwork" pittorici (accostamenti di dipinti su tela utilizzati come mosaici) inseriti nelle campate della chiesa con un notevole effetto scenografico.

Nel suo allestimento Yelda Çamci utilizza gli abiti della "memoria" facendoli girare su se stessi ricoperti di cera. La mostra rimane aperta con i seguenti orari: dal martedì al venerdì dalle 16 alle 19; sabato, domenica e festivi dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19. Lunedì chiuso. L'ingresso è gratuito.



# SPORT

## FINO AL 19 NOVEMBRE MODENA

Mostra dedicata alla donazione del poeta dialettale modenese Ferruccio Cambi costituita da ceramiche, sculture e dipinti dei secoli XVI-XX presso il museo civico d'arte

## 8 LUGLIO - 6 AGOSTO CARPI

Antologica delle acquedotti di Federica Galli alla Sala dei cervi a Palazzo Pio

## 16 LUGLIO - 3 SETTEMBRE CAMPOGALLIANO

Mostra di fotografie partecipanti all'8° concorso fotografico internazionale biennale "La quercia d'oro". La premiazione avverrà il 16 luglio

## 23-30 LUGLIO PAVULLO

2° Premio nazionale "Pavullo città d'arte" mostra nazionale di pittura a premi nel Palazzo Ducale

## 23 LUGLIO - 27 AGOSTO CUIGLIA

6ª Rassegna internazionale pittori naifs nella Sala del Conventino. 400 opere di 120 artisti provenienti da 20 paesi diversi. Il 30 luglio dimostrazione pratica di pittura sottovetro

## 29 LUGLIO - 30 AGOSTO MONTESE

Personale di Renato Meneghetti, Alberto Besson, Stefano Fanara, Alessandro Stringa al Forum Artis Museum

## 5 AGOSTO - 3 SETTEMBRE PAVULLO

Una collezione modenese. 50 opere di Agnetti, Angeli, Biolchini, Breddo, Calzolari, Ceroli, Chia, chiari, corsi, Covili, De Dominicis, Fulloni, Germanà, Guidi, Mattiacci, Mazzieri, Parmiggiani, Scarabelli, Schifano, Vaccari. Palazzo Ducale

## DÜRER GENIO VISIONARIO

Fino al 30 luglio alla Sala Poste di Palazzo Pio a Carpi è possibile visitare la mostra dedicata ad Albrecht Durer, grande artista tedesco di xilografia e incisione del Rinascimento. Più di cento sono le opere provenienti da collezioni private e da musei. Accanto ai tradizionali temi dell'iconografia sacra, tra cui spicca il ciclo della Passione di Cristo e quello della vita di Maria, anche alcune immagini testimoni delle straordinarie invenzioni visive dell'autore di lettura difficile se non indecifrabile dense di simboli alchemici ed esoterici, fino a giungere, al termine del percorso, all'opera incisoria più appariscente. Orari: giovedì 15.30-19/21.30-24, sabato e domenica 10-12.30/15.30-19. Ingresso L. 4.000.

## DA LUGLIO A OTTOBRE

L'Associazione CicloNatura organizza diverse escursioni guidate in mountain bike e rilascia il 1° Brevetto MTB dei parchi modenesi. Info tel. 059/570914

## LUGLIO - AGOSTO

Il gruppo naturalistico L'Ofiolite di Varana organizza visite guidate alle Cascate del Bucamante, al Bosco Paradiso, al Sasso delle streghe, alla Vanga del diavolo e all'Ofiolite. Info tel. 0536/843434

## 8-9 LUGLIO SESTOLA

Coppa Italia di parapendio a Pian del Falco

## 8-15-16-20-22 LUGLIO LAMA MOCOONO

Escursioni guidate: l'8 Passo Forbici-Monte Cusna, il 15 Lago Santo-Turchino-Monte Rondinaio, il 16 Barigazzo-Sassotignoso, il 20 Orrido di Botri, il 22 Fellicarolo-Taburri-Cima Tauffi-Croce Arcana

## 9 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Gare di salto agli ostacoli tipo C al circolo ippico Cinque Querce

## 9 LUGLIO CUIGLIA

13ª edizione "Un gir d'intond i Sass" podistica di 3 e 8 Km. da Roccamalatina partenza ore 9

## 9 LUGLIO SASSUOLO

Cronoscalata ciclistica Trofeo Barighelli

## 9-16-23 LUGLIO PIEVEPELAGO

Il Trekking Club organizza escursioni: il 9 "Alla scoperta delle capanne celtiche", il 16 "Alla ricerca delle marmotte dalla Val di Luce alla foce di Campolino", il 23 da Doccia al Cimone. Info tel. 0536/71368-72265

## 9-15-29 LUGLIO ZOCCA

Escursioni "Itinerando 2000 - Idee in cammino". Il 9 escursione rivolta alle persone disabili nei boschi di Zocca, il 15 Anello del Monte della Riva visita al Castello di Montevecchio e ad un metato (essiccatoio per castagne), il 29 Monte S. Giacomo al bosco delle betulle albero raro sull'Appennino

## 10-17-24 LUGLIO - 11 SETTEMBRE MODENA

Palio Città di Modena gare ciclistiche Lega Uisp al Parco Novi Sad

## 13-20-27 LUGLIO MODENA

Serate ciclistiche della F.I.C. al Parco Novi Sad

## 15-23 LUGLIO CARPI

Arrampichiamo sulla roccia in piazza Martiri per bambini e adulti dalle ore 21 a cura del CAI

## 15-23-30 LUGLIO SESTOLA-CUIGLIA-FANANO

Tornei di bridge e pinnacolo della Federazione in successione

## 16 LUGLIO MONTEFIORINO

4ª prova Appennino cup gara di mountain bike

## 16 LUGLIO MONTESE

Campionato provinciale di tiro alla ruzzola cat. A-B-C

## 16 LUGLIO POLINAGO

Gara di parapendio a Gombola

## 16 LUGLIO SERRAMAZZONI

17° Gran Premio città di Serramazzone di bocce

## 16-23-30 LUGLIO PIEVEPELAGO

Montagna Nuova organizza escursioni: il 16 Val di Luce- Balzo delle Rose, il 23 risalita torrente Tagliole, il 30 Abetone-Libro Aperto-Doccia. Info tel. 0536/71883

## 19 LUGLIO CARPI

2ª prova Trittico. Gara di mountain bike preserale a Fossoli

## 21-22 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Ai Laghi Curiel il 21 13° International Canoa Polo inizio ore 20.30, il 22 Torneo Internazionale di canoa olimpica per tutto il giorno

## 22 LUGLIO CARPI

Incontro quadrangolare di scacchi a squadre organizzato dalla Pol. D.Pietri in piazza Martiri

## 22 LUGLIO FINALE

Giochi senza frontiere fra i comuni di Finale, San Felice e Cavezzo

## 22-23 LUGLIO FRASSINORO

Gare di salto agli ostacoli tipo C a Piandelagotti

## 23 LUGLIO LAMA MOCOONO

Gara di motocross Trofeo del Frignano a Mocogno

## 23 LUGLIO MARANELLO

5ª cronoscalata Maranello - Serramazzone di 17,5 Km. gara ciclistica. Prima partenza ore 8.30. Info Udace tel. 059/302788. Lo stesso giorno 6° Triathlon Memorial M.Selmi gara nazionale con più di 270 atleti partecipanti

**23 LUGLIO  
MONTEFIORINO**

Passeggiata ippica alla scoperta della via Bibulca

**23 LUGLIO  
PRIGNANO**

"Corri Prignano" podistica di 3 e 8,5 Km. con partenza ore 9

**27 LUGLIO  
MONTESE**

Gran Gala di pattinaggio artistico

**28 LUGLIO - 4 SETTEMBRE  
MODENA**

Gare di ciclismo Udace al Parco Novi Sad

**29 LUGLIO  
PAVULLO**

21ª edizione "La grotta" podistica a Montorso di 2 e 8 Km. ore 17.30

**29 LUGLIO  
SESTOLA**

Triangolare di calcio al campo sportivo tra una rappresentativa di Rock No War e la Nazionale Frati Cappuccini

**30 LUGLIO  
FANANO**

4a Cronoscalata Fanano - Cimoncino Trofeo Monte Cimone gara ciclistica di 12,5 Km. con 768 mt. di dislivello. Info Udace

**30 LUGLIO  
FIORANO**

Arrivo della corsa ciclistica Firenze-Fiorano per elite under 23. Inoltre G.P. Industria e Artigianato Fioranese corsa in bicicletta cat. allievi e esordienti presso il circuito del Villaggio Artigiano

**30 LUGLIO  
FRASSINORO**

"La cotta" podistica di 3 e 9 Km. partenza ore 9.30. Inoltre 5a prova Appennino cup gara di mountain bike a Sassatella

**31 LUGLIO  
MODENA**

Gara serale di mountain bike al parco Novi Sad

**2-II-12-14-20 AGOSTO  
Zocca**

Escursioni "Itinerando 2000 - Idee in cammino". Il 2 Luglio Rio delle Selve per vecchi mulini e visita alla vecchia cava Terre Rosse a Samoggia, l'11 Grotte e canyon nel bosco, il 12 visita a Verucchia, Montequestiolo, Rosola e Semelano, il 14 alla scoperta dell'ospitale di San Giacomo, del Convento delle Braglie, di Dragodena e Castello Montetortore. Il 20 dipingere la natura a Montequestiolo

**5-6 AGOSTO  
FRASSINORO**

XII concorso ippico interregionale a San Geminiano di Piandelagotti. Info tel. 0536/967193

**5-6 AGOSTO  
CUIGLIA**

Gare regionali di tecnica di ricognizione equestre, cross country e gara equestre su terreno di campagna a Samone

**5-6 AGOSTO  
PALAGANO**

Il 5 Camminata per Monte Santa Giulia, partenza ore 16 da Monchio, percorsi di 3-6 e 12 Km. Il 6 6a prova Appennino cup Trofeo M.Guigli gara di mountain bike a Boccasuolo

**5-12-19 AGOSTO  
LAMA MOCOENO**

Escursioni guidate: il 5 Abetone-Libro Aperto-Monte Cimone-Lago della Ninfa, il 12 Croce Arcana-Corno alle Scale, il 19 Lago Santo-Monte Rondinaio-Monte Giovo

**6 AGOSTO  
Zocca**

3a Camminata del Monte della Riva. Partenza ore 9 con 2,5 - 6 e 11 Km.

**6-10-11-13-20 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Montagna Nuova organizza escursioni: il 6 Val di Luce-Balzo delle Rose, il 10 e 11 in tenda sul crinale a vedere le stelle cadenti, il 13 Abetone-Lago Santo, il 20 Poggiolo-Acque Chiare-Poggio Scorzatello-Sant'Anna. Info tel. 0536/71883

**6-13-20-27 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Il Trekking Club organizza escursioni: il 6 "San Pellegrino-Lago Santo", il 13 "Cross water risalita del rio delle Tagliole", il 20 "Passo Radici, delle Forbici e Monte Prado", il 27 "Giro dei tre laghi". Info tel. 0536/71368-72265

**6-13-19-20 AGOSTO  
POLINAGO**

Gare di tiro a volo e della piastrella. La gara del 13 si tiene a Brandola

**BORSE DI STUDIO  
PER DIVENTARE PILOTI  
D'AEREO**

L'Aero club di Modena concede agli studenti modenesi quattro borse di studio per partecipare ai corsi per la licenza di pilota privato di velivolo e la licenza di pilota d'aliante.

Per la licenza di pilota di velivolo saranno concesse due borse da due milioni ciascuna, per quella d'aliante due da un milione.

Il bando è riservato agli studenti che abbiano meno di 25 anni o diplomati nell'anno 1998-99. Una commissione del club effettuerà la selezione dei candidati. Per le modalità di presentazione della domanda telefonare alla segreteria dell'Aero club di Modena (059 389090).

**6-26 AGOSTO  
SESTOLA - ZOCCA**

Tornei di bridge e pinnacolo della Federazione in successione

**7-8-10 AGOSTO  
CARPI-SASSUOLO-PALAGANO**

Cavalcata del Giubileo, i cavalieri partiti da Canale D'Agordo sono in pellegrinaggio verso Roma a cavallo. Il 7 arrivo a Cortile, l'8 sosta a Sassuolo in piazza Garibaldi ore 18, il 10 sosta a Palagano

**12 AGOSTO  
CARPI**

29° Quattro passi dopo cena, partenza da Cortile ore 20 per 3 - 6 e 9 Km.

**12 AGOSTO  
RIOLUNATO**

Gara di mountain bike in notturna ore 20.30

**13 AGOSTO  
FANANO**

2ª prova Campionato provinciale di mountain bike a Trignano

**14-20 AGOSTO  
FANANO**

14° Torneo nazionale di tennis cat. 4a singolare

**15 AGOSTO  
LAMA MOCOENO**

17ª Camminata di Lama, partenza ore 9 per 3 e 7 Km.

**16 AGOSTO  
RIOLUNATO**

3° Criterium del Cimone Cronoscalata Riolunato-Polle corsa ciclistica alle ore 16. A Castello dopo degustazione di prodotti tipici locali. Info Udace

**PIÙ IMPIANTI CON IL  
CREDITO SPORTIVO**

Nuovi impianti di produzione di neve artificiale sul Cimone, servizi sulle piste per la ruzzola a Pavullo, la ristrutturazione della pista di atletica a S.Felice. Sono alcuni degli interventi che saranno realizzati nei prossimi mesi nel modenese grazie ai mutui a tasso agevolato forniti dal Credito sportivo. Sulla base di un accordo stabilito nei mesi scorsi tra Provincia e Credito sportivo, i Comuni e le società hanno a disposizione circa 50 miliardi per ottenere mutui fino a tre miliardi ad un tasso di interesse, del 2,25 per cento, inferiore a quello praticato dalle banche ordinarie.

Per far fronte alle numerose richieste di finanziamento l'ufficio Sport della Provincia (tel. 059 209449) ha attivato uno sportello per fornire tutte le informazioni e agevolare le procedure di accensione dei mutui.

Di recente il Credito sportivo ha confermato nuovi finanziamenti anche ai Comuni di Savignano e Finale Emilia per interventi nei campi sportivi comunali

DORIANO RABOTTI



**D**opo trent'anni lo scudetto del volley femminile torna a Modena grazie all'impresa della Phone Limited.

## TRICOLORE ROSA

**I**l destino conosce Internet e sta al passo con i tempi. Altrimenti non si spiegherebbe come mai, dopo quasi trent'anni, Modena abbia ritrovato lo scudetto del volley femminile grazie a una squadra che se non è figlia del 2000, poco ci manca. Altro che campanile, nella rosa della Phone Limited che ha riportato il tricolore delle donne sotto la Ghirlandina c'erano una sola italiana in rosa, e tante straniere. Il quadro multietnico si completa con uno staff di allenatori cinesi, capitanato dalla bravissima Jenny Lang Ping, e un patron, mister Pini, che più toscano non si potrebbe.

Ora, un simile inizio potrebbe far pensare a un attacco di sciovinismo: e invece non siamo certo qui a dire che ci sia qualcosa di male nello scudetto esotico, anzi. Semmai, è stato bello veder lottare insieme figlie di civiltà che solo dieci anni fa erano quanto meno distanti (americane, cinesi, bulgare, tedesche per citarne qualcuna). Ma all'occhio di chi sa come in tutti questi anni, prima di passare la mano a Pini, un gruppo di dirigenti modenesi aveva tentato l'impresa in tutti i modi, arrivando tante volte a un passo dal successo, allora lasciateci dire che è bello pensare che un pezzettino di questo tricolore sia anche merito dei vari Bellei, Montanini, Dabori, modenesi a tutti gli effetti. Oltre che, si capisce, delle Phipps, Zetova, Marinova, Pachale, Leggeri, Wen Li, Zhiling, Ana Flavia, Salinas, etc.

Il segno del cambiamento si avverte anche in un altro dato, che più che statistico rischia di essere...sociologico (esagerato): la stessa Modena tanto abituata a brindare ai successi dei maschi, quest'anno si è fatta una scorpacciata di vittorie al femminile. Basti pensare che non c'è, nei primi quattro tornei, un campionato che non sia stato vinto da una squadra modenese: così la Phone Limited ha vinto lo scudetto, la Johnson & Matthey Spezzano è tornata in A1, la Forme Soliera è salita in A2, la Ceramiche Serra ha centrato la terza promozione consecutiva il prossimo

anno sarà in B1.

Ma adesso è già tempo di programmare il futuro: ricevuto il tanto atteso sì dall'allenatrice, che resterà ancora un anno (e questo è davvero il pilastro più importante), innanzitutto Pini deve trovare uno sponsor vero (perché la Phone Limited è un marchio che lo stesso patron gestisce). Si parla di una trattativa avanzata con una multinazionale farmaceutica, e sarebbe già un bel colpo. Poi le giocatrici: resterà la Phipps, come la Leggeri, probabilmente anche la Zetova. Dovrebbe rimanere anche la Pachale, una delle rivelazioni della finale. Partiranno le due alzatrici, arriveranno altre straniere. Il mercato sarà ancora lungo, ma l'importante è che l'anno prossimo, dopo un'astinenza interminabile, da quello della Fini nel 1973, lo scudetto torni sulla maglia di una squadra modenese.



LUIGI VACCARI

**C**ome districarsi nel territorio con l'aiuto di carte e bussola. Un manuale della Provincia e della Lumaca

# NON PERDERE LA BUSSOLA...

**P**er orientarsi in piena sicurezza senza perdere la... bussola, individuando con precisione dove ci si trova e la giusta direzione da prendere, viene in aiuto il manuale di Claudio Tassi *Non perdere la bussola...* l'orientamento per tutti, pubblicato dalla Provincia di Modena e dalla Lumaca s.c.a r.l. di Modena.

Il manuale offre a quanti si accostano per la prima volta all'orientamento le informazioni di base per interpretare le carte topografiche e conoscere le principali funzioni della bussola.

L'orientamento si presenta in rapida crescita per numero di praticanti ed appassionati, in quanto funge da supporto a tante altre attività del tempo libero che si svolgono nella natura.

In ambito sportivo si è costituito in sport autonomo, l'orientamento, praticato da appassionati di tutte le età. Sono più di 400 nella nostra regione gli iscritti alla Fiso, la Federazione Italiana Sport Orientamento, che si cimentano in campionati a tutti i livelli, suddivisi in categorie per età e sesso dei partecipanti.

L'orientamento è inoltre entrato a pieno titolo anche nel mondo delle scuole, con un presenza fissa già da alcuni anni all'interno dei Giochi della Gioventù. Tra l'altro, l'unica società modenese associata alla Fiso è proprio una scuola, la scuola media di Bomporto, che partecipa con entusiasmo ad ogni competizione in programma.

Non perdere la bussola... l'orientamento per tutti si pone l'obiettivo di parlare di orientamento utilizzando un linguaggio ed una grafica accattivante ed accessibile a tutti, in grado di mantenere elevata l'attenzione del lettore, anche in quelle sezioni dove le spiegazioni teoriche e la matematica parrebbero avere il sopravvento. Naturalmente sen-



za alterare il rigore scientifico della materia.

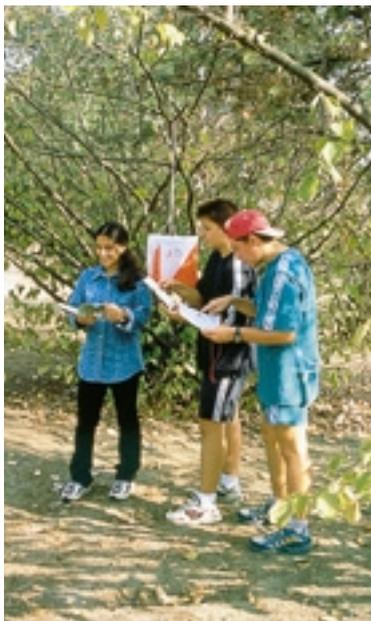
Nei sei capitoli in cui è suddiviso il manuale si parla di carte topografiche, se ne descrive la realizzazione, si introduce il tema della scala e della rappresentazione del territorio, affrontando gli argomenti delle curve di livello, delle quote e dell'equidistanza, si presentano le tecniche fondamentali per utilizzare la bussola, con qualche suggerimento pratico per orientarsi in certe situazioni anche in assenza di cartina e bussola. Infine si insegna ad organizzare una gara di orientamento, con alcuni consigli didattici rivolti agli insegnanti per esercitarsi in modo proficuo con il loro gruppo di allievi.

Ma quali aree del territorio provinciale si prestano maggiormente per svolgervi attività di orientamento? In realtà tutti i luoghi vanno bene, purché siano cartografati con cartine appositamente predisposte e collaudate. Certo sono soprattutto i Parchi e le aree protette a rappresentare la cornice ideale, per la bellezza dei paesaggi e per la vitalità della natura, alla pratica dell'orientamento. "E promuovere l'orientamento significa anche contribuire alla valorizzazione del territorio - spiega Mario Lugli, Assessore al Turismo - favorendo la fruizione dei parchi e delle aree protette sia da parte degli studenti che da persone di tutte le età ed incrementando l'utilizzo delle strutture ricettive

nelle stagioni di minore affluenza turistica".

In provincia di Modena l'unico impianto già predisposto per gare sportive di orientamento si trova nei pressi di Sant'Anna Pelago, all'interno del Parco del Frignano, ed è stato teatro l'anno scorso di una prova nazionale di Coppa Italia.

Nei pressi del rifugio Capanna Tassone è stato inoltre recentemente completato un campo scuola di orientamento, con cartografia a scala 1:5000, che si presta particolarmente per attività di educazione ambientale rivolte al mondo delle scuole, magari con l'ausilio del manuale.



**15-16 LUGLIO  
9-10 SETTEMBRE  
PIEVEPELACO**

Il Trekking Club organizza fine settimana con mini corsi di avviamento all'orientamento nella zona dei Piani delle Acque Chiare a Sant'Annapelago. Un esperto guida i partecipanti su un percorso fornendo le nozioni di base. Info 0536/71368

**30 LUGLIO  
24 SETTEMBRE  
29 OTTOBRE  
FANANO**

"Se perdo la bussola" corso di orientamento, al mattino consigli sull'uso di carta topografica e bussola ed esercitazione guidata lungo il sentiero del piccolo popolo, al pomeriggio gara a gruppi nel campo di orientamento allestito al rifugio Capanna Tassone. Info tel. La Lumaca 059-209524



# ASHAM OLIMPICA

**È** una bella storia di piccoli grandi uomini, quella dell'Asham. Di gente che ha trovato la forza, a volte anche il coraggio, di combattere l'handicap in un modo diverso. Facendo sport nonostante le limitazioni fisiche o mentali, i ragazzi che in questi diciassette anni si sono infilati e sfilati la maglia dell'Associazione Sportiva Handi-cappati Modena hanno dato una bella lezione a tutti. Meditiamo, gente.

È una storia che comincia l'8 marzo del 1983, quando la società viene fondata. Da allora, nell'albo d'oro dell'Asham sono arrivati titoli italiani a decine, e anche qualche bella medaglia olimpica. In fondo, dopo un'analisi superficiale verrebbe la voglia di dire che tanto i risultati non contano, che l'importante è dare la possibilità di fare sport (atletica leggera, nuoto, tennis, tennis tavolo, tiro con l'arco, equitazione) a molti

ragazzi che non lo sognavano più o non l'avevano sognato mai.

E sarebbe uno sbaglio: perché i ragazzi dell'Asham vanno giustamente orgogliosi anche delle loro vittorie, che non sono poche. E dei loro campioni: come Giuseppe Gabelli, originario di Parma ma ormai modenese adottivo e soprattutto socio fondatore dell'associazione. Ha vinto due argenti olimpici nel tiro con l'arco (Seul, Barcellona), altri due argenti a squadre nella stessa disciplina li ha vinti il soliere Marco Mai (Barcellona e Atlanta). Loro due sono già sicuri di prendere parte anche alle paraolimpiadi di Sydney. Ad Atlanta, un bronzo nei 200 metri e un argento nei 400 metri piani sono andati anche a Francesca Porcellato, che oggi però non veste più la maglia dell'Asham.

Ci sono invece altri due p.o., probabili olimpici, ovvero atleti che sono tenuti in considerazione dalla federazione e che alla luce di risul-

tati favorevoli potrebbero essere portati a Sydney. È il caso dell'altro soliere Milo Tomasini, che compete nei 400, 800 e 1500 metri in carrozzina, ma anche di Andrea Mazzucchi, di Piumazzo, che detiene il record italiano sulle stesse distanze nella corsa in piedi. Stanno giocandosi proprio in queste settimane le loro carte per arrivare all'appuntamento australiano, non sarà facile ma sicuramente non è la determinazione che manca a questi ragazzi.

Come non è mancata ai dirigenti dell'Asham in questi diciassette anni. Hanno iniziato da zero, conquistandosi gli spazi necessari per l'attività solo con le loro forze e diventando in pochi anni un punto di riferimento autorevole. Tanto che oggi sono 116 gli iscritti alla società, 47 dei quali atleti con handicap, ai quali si aggiungono 29 volontari accompagnatori, 12 tecnici diplomati Isef e 28 soci amici.

«Vogliamo permettere ai disabili di praticare lo sport agonistico - spiega Walter Ognibene, factotum dell'associazione - anche come forma di mantenimento fisico».

A questo scopo, l'Asham si è dotata anche di un centro di mantenimento, e organizza attività collaterali che non hanno necessariamente uno sviluppo agonistico. Come le feste e le gite per gli associati, i turni di vacanza estiva presso la struttura di Pinarella di Cervia e le sedute sportive vere e proprie.

DORIANO RABOTTI

**Q**uando lo sport supera le barriere e realizza un sogno

Milo Tomasini  
400/800/1500 mt  
cat. paraplegici



Tiro con l'arco  
Marco Mai  
Giuseppe Gabelli



ASHAM - Associazione Sportiva Handicappati Modena  
c/o Polisportiva Sacca  
Via Paltrinieri, 80, 41100,  
Modena (Mo)  
Per ogni informazione,  
la segreteria è aperta martedì  
e giovedì dalle 16 alle 17.00.  
Il numero di telefono  
è lo 059-450054.  
Corsi organizzati:  
nuoto presso la piscina  
Pergolesi di Modena  
ogni martedì e giovedì  
dalle 20.45 alle 21.30;  
allenamenti di atletica leggera  
ogni mercoledì e venerdì dalle  
20.30 alle 22 alla Palestra  
Indoor nei pressi del campo  
scuola di viale Autodromo  
a Modena; tennistavolo  
anche in carrozzina presso  
la polisportiva  
Morane di Modena.

LAURETTA  
LONGAGNANI

**A**perta con "Si apre il sipario" a Sestola la lunga estate di appuntamenti con la cultura, l'arte, il folclore e gli spettacoli nell'appennino modenese



## APPENNINO IN SCENA

**M**ancavano soltanto i fuochi d'artificio, ma è stata comunque un'esplosione di musiche, danze e giochi la manifestazione "Si apre il Sipario" che il 28 maggio ha inaugurato ufficialmente l'estate in Appennino, offrendo un'anteprima di quanto verrà proposto nei prossimi mesi.

Un'estate che si presenta particolarmente ricca di iniziative, ne è testimonianza il cartellone di "Appennino in scena", giunto alla sua ottava edizione, che ospita gli eventi più significativi che allieteranno le piazze, i giardini, i castelli di numerosi comuni.

In effetti uno degli elementi che ha contribuito ad un successo che si è andato via via consolidando in questi ultimi anni, è anche quello di una scenografia naturale già di per sé accattivante, di un teatro all'aperto che riesce a riservare suggestive atmosfere.

Da segnalare il debutto **dell'opéretta** che, grazie alla Comunità Montana Modena Est, ai Comuni di Guiglia, Marano Montese e Zocca e con la collaborazione di Ert, si presenta con la prestigiosa compagnia di Corrado Abbati in una rassegna di elevata qualità musicale ed artistica **"La montagna incantata"**. Magici incanti dunque,

### VIGNOLA IN MUSICA

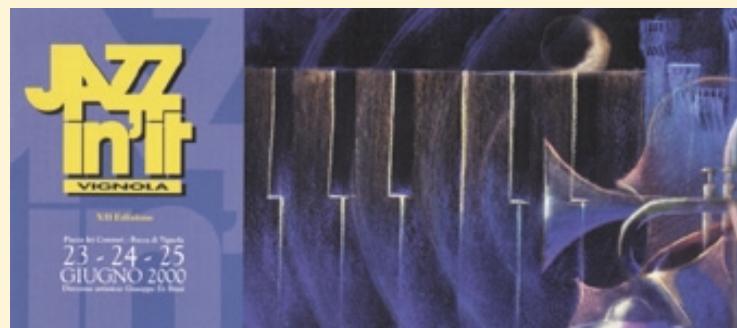
**D**ue grandi appuntamenti con la musica nello splendido scenario del castello di Vignola aprono l'estate di spettacoli di alto livello proposti da appennino in scena.

Con Jazz in'it giunta alla sua XII Edizione il Comune di Vignola conferma il forte impegno per la realizzazione di spettacoli di qualità, soddisfacenti per i cultori del genere, ma, insieme, possano formare il pubblico meno avvezzo educandone l'orecchio e consentendo di veicolare valori musicali di riconosciuta valenza. Un impegno che viene premiato non solo dalla grande partecipazione di pubblico, ma anche dal non casuale aumento di iscritti ai corsi di musica jazz programmati in città e dalla diffusione di una cultura jazzistica.

Quest'anno Jazz in'it accanto all'appuntamento con un grande

del jazz il batterista italo-francese Aldo Romano ha proposto due accostamenti arditi quanto stimolanti: il matrimonio tra la cultura giamaicana e quella americana proposto dal Monty Alexander Groupe la rivisitazione delle musiche di Kurt Weill nelle opere di Bertold Brecht con il doppio omaggio di due produzioni originali offerte dal nuovo gruppo di Antonio Ciacca e dal Weill Ensemble di Piero Odorici, sorta di percorso trasversale per la mostra, organizzata dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Vignola, "L'eroe borghese. Temi e figure da Schiele a Warhol".

Nel mese di luglio gli appuntamenti con la musica proseguono con la rassegna "Rocca in musica", quest'anno ispirata al tema della nostalgia nella musica etnica popolare; si va dal tango al blues, dalla suadade brasiliana al klezmer ebraico.



nei brani musicali cantati e recitati che spazieranno dalle opere più famose agli omaggi a Lehàr e a Strauss, in grado di conquistare anche lo spettatore più esigente.

Per gli interessati ad altri generi musicali, il cartellone offre proposte altrettanto stimolanti. Così dicasi, e sicuramente la notorietà acquisita a livello nazionale ne è la prova, della rassegna musicale **"Jazz in'it"** di fine giugno che si tiene nella Rocca di Vignola con la partecipazione di autori e gruppi di prestigio, sotto l'attenta e scrupolosa direzione artistica di Giuseppe De Biasi. Tema e filo conduttore dei concerti di quest'anno sarà la rivisitazione artistica di alcuni grandi musicisti e compositori, mentre il tema della "nostalgia" caratterizzerà l'altra iniziativa proposta da Vignola **"Rocca in musica"** che accentrerà ancora su di sé l'interesse di quanti amano il genere etnico-popolare.

Non potevano mancare le proposte per i giovani ed è subito **"Rock rEvolution"** il concorso musicale pop - rock promosso dall'Associazione Mario Riva che prevede la serata conclusiva a Zocca con il concerto di Elio e le storie tese ed un testimonial d'eccezione: Vasco Rossi che proprio in questi luoghi ha iniziato il suo percorso artistico. Giovani anche protagonisti di iniziative, come quella proposta dalla Consulta Giovanile di Pievepelago, dal titolo **"Le vie del suono"**, un'animata escursione tra i vari generi musicali contemporanei e i nomi di Achille Succi, Paolo Fresu, Sandra Cartolari, Terry Waikel e Nebridio Fin.

E poi ancora... **"Musica sotto le stelle"** a Sestola dove, nell'animata piazza della cittadina si alterneranno Riccardo Fogli, Tullio De Piscopo, Barbara Cola e...qualche sorpresa tenuta gelosamente nel cassetto.

E per finire sulle note musicali... l'appuntamento nella suggestiva cornice del castello di Montegibbio con **"Musica a corte"** articolata in varie serate di intrattenimento e animazione.

Ma cosa sarebbe un'estate senza il piacere della scena, le performances teatrali, gli scherzi gioiosi dei giullari, i drammi rivissuti e rivisitati tra le pietre austere dei borghi e dei castelli? Potremo scoprirlo partecipando a due nuovi spettacoli teatrali che, sotto la regia di Tony Contartese, sono stati prodotti appositamente per il Castello di Montecuccolo e la Torre di Montecenero... e

sarà nientemeno che l'Amleto di Shakespeare a fare scoprire i misteri che si nascondono in quei luoghi... insieme a ballerini, musicisti e numerose comparse.

Classica e suggestiva la rappresentazione di "Autodafè" a Fiumalbo che riproporrà in due serate un episodio sull'inquisizione del 1598 con la regia di Pietro Lenzi.

E per finire... la danza naturalmente! Una danza colorita, rumo-

rosa, trascinate, con gruppi latino-americani, polinesiani e della Repubblica Ceca che, nell'ambito del **Festival del folclore internazionale**, percorreranno in 18 serate i Borghi e i luoghi del nostro Appennino.

A questo punto altro non resta che scorrere il cartellone e scegliere ciò che più interessa, ...confidando in un tempo propizio e lasciandosi avvolgere da una lunga estate...calda.

## ARMONIE FRA MUSICA E ARCHITETTURA 21 CONCERTI NELLE CHIESE

**D**al Duomo di Modena alle più belle chiese della montagna. È questo il percorso della rassegna di concerti di musica classica dal titolo "Armonie fra musica e architettura" promossa dalla Provincia in collaborazione con l'associazione "Amici dell'organo" di Modena e i Comuni di Castelvetro, Fiorano, Fiumalbo, Frassinoro, Maranello, Marano, Montefiorino, Montese, Riolunato e S.Cesario.

La rassegna ha preso il via giovedì 8 giugno con un grande concerto nel Duomo di Modena del Consorzio di suonatori della cappella arcivescovile di Wurzburg e proseguirà per tutta l'estate nelle località turistiche dell'Appennino. Il cartellone presenta 21 appuntamenti in gran parte dedicati alla musica per organo.

«Si tratta della quarta edizione - sottolinea Mario Lugli, assessore provinciale alla Cultura - di un progetto che sta riscuotendo fin dalla prima edizione un notevole successo di pubblico, specie tra i turisti. Con questa rassegna intendiamo valorizzare le chiese e egli organi storici presenti nel modenese e in particolare in montagna; si tratta di un patrimonio importante che vale la pena conoscere».

In occasione dei concerti sarà distribuito al pubblico, oltre al programma musicale, materiale informativo sulla storia e sulle emergenze artistiche conservate nella chiesa.

Per informazioni:  
tel. 059-209510 - 210878



ROSSELLA  
SANTUNIONE

Immagini  
della grande  
festa di  
Pavarotti

Luciano Pavarotti  
e il Dalai Lama



# NON SOLO MUSICA



## PAVAROTTI & FRIENDS RESTI A MODENA

Dal punto di vista artistico non è stato proprio un trionfo. L'edizione duemila del Pavarotti & Friends, infatti, ha risposto solo in parte alle aspettative, regalando sì emozioni, ma in modo ridotto rispetto al passato. Da questo, però, a parlare di un flop, come qualche critico ha lasciato intendere sulla stampa nazionale, ce ne passa.

Almeno per Modena l'evento, se lo si valuta nella sua completezza, ha dimostrato, ancora una volta, di essere vincente e importante: l'unico, in effetti, a trasformare per un giorno la nostra città in una platea internazionale. Probabilmente, a una decina di anni dal primo concerto, ad ormai un po' consunti elenchi di star della musica leggera mondiale, vanno trovati antidoti

capaci di rinnovare la formula e di rivitalizzare appieno lo spettacolo. Ma è certo che Modena non deve pensare che un'eventuale migrazione del concerto altrove sia paragonabile alla cessione di un qualcosa di usato e ormai spremuto delle sue migliori potenzialità. Semmai, all'opposto, può essere utile una disponibilità che sostenga Luciano Pavarotti e gli organizzatori nell'impegno, di anno in anno inevitabilmente più difficile, di portare avanti uno spettacolo che è macchina complessa e ardua proprio per la sua portata.

A dimostrazione, ce ne fosse bisogno, del rilievo dell'evento, basta spostare l'attenzione dal canto, bello o brutto che sia, alle figure di spicco che si danno appuntamento per una volta nella nostra città. Non parliamo di vip impegnati, pro domo loro, a non man-

care mai agli avvenimenti mondani, ma piuttosto a persone come il Dalai Lama, quest'anno o Rigoberta Menchu (pure lei premio Nobel per la pace), l'anno passato, che da soli giustificano l'importanza di questo appuntamento. E, in questo senso, forse proprio questa edizione del Pavarotti ha toccato il suo apice, ottenendo l'onore di avere sul palco il capo della chiesa buddista e dello stato tibetano in esilio, un leader religioso, politico e culturale che ha dato il sapore dell'eccezionalità a quanto si è svolto al parco Novi Sad. Per non dimenticare infine, ultimo ma non ultimo, l'appuntamento sportivo che segue il concerto: il concorso di salto ostacoli del club Europa che pure porta a Modena per quattro giorni il gotha assoluto dell'equitazione.



Pavarotti nel duetto con George Michael



Luciano Pavarotti con gli Eurythmics



A sinistra durante le prove pomeridiane Pavarotti con Irene Grandi e con Skin. Qui a fianco Skin e Tracy Chapman. Sotto il maestro con George Michael e Annie Lennox



MAURIZIO  
TANGERINI

**U**n convegno a Modena sul turismo familiare. Una famiglia su tre sceglie l'albergo, se c'è il verde.

Il Presidenete Graziano Pattuzzi interviene al convegno



## IN VIAGGIO CON MAMMA E PAPA'

**A**lbergo sì, ma solo se ci sono i servizi per i bambini. In Italia una famiglia con bambino su tre, infatti, oggi sceglie l'albergo per

trascorrere le vacanze estive, invertendo la tendenza che vedeva la casa in affitto nettamente al primo posto delle preferenze. Questa comunque rimane la soluzione migliore per un altro 30 per cento di famiglie.

I dati sono forniti da una ricerca del Centro studi turistici di Firenze che è stata presentata a Modena martedì 30 maggio nel corso di un convegno sul turismo familiare promosso dalla Provincia.

Dalla ricerca, realizzata nel mese di maggio tramite interviste cam-

pione, emerge che le famiglie scelgono l'albergo sulla base della presenza nell'area di verde attrezzato, parchi divertimenti e attrezzature sportive, ma anche se c'è la possibilità di assistere a spettacoli e iniziative culturali.

Dalla ricerca emerge che

le decisioni degli adulti sulla scelta del tipo di vacanze sono sempre influenzate dai desideri e dagli interessi dei ragazzi, un argomento affrontato anche con alcune relazioni sugli aspetti pedagogici del viaggio.

Migliorano anche gli standard di qualità degli alberghi italiani: per sedurre i genitori gli albergatori oggi puntano a conquistare i bambini con nuove aree giochi, intrattenimenti, arredi adatti ai più piccoli e speciali menu.

"Il turismo familiare è un settore in crescita - afferma Mario Lugli assessore al Turismo della Provincia di Modena - e rappresenta una opportunità da cogliere; intendiamo sostenere gli interventi per migliorare i servizi degli alberghi".

Nel corso del convegno, al quale hanno partecipato amministratori, tour operator e ricercatori, sono state presentate le offerte per l'estate dedicate ai bambini nell'Appennino modenese, in particolare quelle promosse dai parchi e nelle aree protette, nella Riviera romagnola e nelle montagne del Trentino.

È stata presentata anche la nuova guida del Touring Club Italiano dedicata ai parchi divertimenti dove sono stati censiti 95 parchi italiani, 92 europei e 187 centri estivi per ragazzi.





### ABBZIA IN RETE

**U**n cd rom sulla storia di Nonantola nel medioevo, un nuovo sito Internet dedicato ai tesori di Nonantola ed l'avvio della catalogazione informatica delle più importanti pergamene custodite nell'archivio abbaziale. I progetti sono stati realizzati per iniziativa di Comune di Nonantola, Provincia, Arcidiocesi di Modena e Nonantola con la collaborazione della società Multikey multimedia e telematica. La storia di Nonantola in cd-rom viene raccontata attraverso 160 schede di testo, 500 immagini, 10 filmati e otto navigazioni in realtà virtuale. Il prodotto, dal titolo "L'abbazia di Nonantola nel medioevo" è in vendita nelle librerie e nel museo benedettino al prezzo di 30 mila lire. La navigazione virtuale all'interno dei tesori dell'abbazia è presente in Internet, all'indirizzo [www.abbazia-nonantola.net](http://www.abbazia-nonantola.net); all'interno delle pagine web sarà possibile consultare le più importanti delle oltre quattro mila pergamene conservate nell'archivio abbaziale.

### INVESTIRE IN CULTURA

**N**ell'acquisto di un prodotto la maggioranza degli italiani sceglie, a parità di prezzo, quello dell'impresa che investe in cultura e le aziende che sostengono le attività culturali soprattutto a livello locale sono molto apprezzate dai consumatori. Sono alcuni dei dati di una ricerca realizzata in febbraio da Astra/Demoskoepa su imprese e investimenti culturali che è stata presentata di recente in Provincia nel corso di un seminario al quale hanno partecipato imprenditori, amministratori ed esperti di comunicazione. L'iniziativa è stata l'occasione per discutere tra amministratori e imprenditori su eventuali progetti culturali comuni per il futuro.

La ricerca è stata presentata da Enrico Finzi, presidente di Demoskoepa. Al seminario sono intervenuti anche Antonio Camellini, imprenditore, e Giuseppe Pifferi, vice presidente di Assopiastrelle.

Dalla ricerca della Demoskoepa, su un campione di 1036 interviste telefoniche, è emerso anche che la maggioranza degli italiani (il 51 per cento) nell'ultimo anno ha visitato almeno una volta un museo, di questi il 30 per cento in città diverse dalla propria; il 77 per cento ritiene le imprese importanti per la tutela del patrimonio artistico e la grande maggioranza (83 per cento) sollecita un maggiore impegno degli imprenditori in collaborazione con gli enti pubblici. Ma non tutti sono d'accordo: il 32 per cento ritiene che le imprese piuttosto che spendere soldi in cultura dovrebbero ridurre i prezzi dei loro prodotti.



### COME GESTIRE UN MUSEO

**S**i è svolto nel mese di giugno in Provincia un corso sulla gestione dei musei al quale hanno partecipato circa 80 operatori pubblici e privati modenesi. Nel corso delle lezioni sono stati affrontati i problemi relativi alla gestione di qualità e al miglioramento dei servizi offerti a visitatori e turisti, con particolare attenzione alla promozione e alla valorizzazione dei beni culturali. Hanno partecipato responsabili ed esperti del settore che illustreranno alcune esperienze significative a livello nazionale e europeo.

### MUSEO BARCELLINI

**D**a Modigliani a De Chirico, da Depero a Guttuso. Sono alcuni dei maestri in mostra nel museo d'arte delle generazioni italiane del '900 "G. Bargellini" inaugurato quest'anno a Pieve di Cento. Il museo, creatura dell'industriale e collezionista d'arte Giulio Bargellini, è suddiviso in sezioni dedicate ai primi tre decenni del '900 e ai grandi maestri classici. Tra gli artisti in mostra figurano anche Prampolini, Capogrossi, Manzù, Savinio, Balla, Carrà e Sironi. Della struttura fa parte anche il "giardino delle sculture" con opere di grandi dimensioni di Canuti, Castagna, Mirko, Sassi e Somaini. Info 051 6861545.

### ESTATE ALLA DELFINI

**L**a Biblioteca Delfini di Modena fino al 29 luglio è aperta dal martedì al venerdì fino alle ore 23. Inoltre organizza corsi di internet e per i bambini il venerdì sera angolo di lettura di storielle con i bibliotecari

### ESERCITI NEL RISORGIMENTO

**I**l 14 luglio a Castelvetro - Cà di Sola si tiene il Convegno nazionale sugli eserciti nel Risorgimento (1859-1860). Tra i temi trattati le Reali truppe Estensi, Cavour e l'ultimatum austriaco, Napoleone III, Vittorio Emanuele II, I Mille e la liberazione del Sud ecc...L'iniziativa nasce con l'intento di celebrare un illustre concittadino, il Generale Enrico Cialdini, personaggio di rilievo del Risorgimento Italiano. Interverranno studiosi illustri e personalità dell'Esercito

### CONCORSO FOTOGRAFICO

**I**l Comune di Cavezzo indice il 13° Concorso fotografico biennale Città di Cavezzo sui temi "Gli altri" e "Tema libero". Le immagini devono essere presentate entro il 4 settembre le ore 13 presso l'Ufficio Cultura oppure presso il Circolo Fotografico con sede presso il Municipio. Le opere selezionate saranno esposte nella mostra aperta dal 10 al 17 settembre a Villa Giardino. **La premiazione avverrà il 10 settembre.** Info tel. 0535/49821

# MODENA TURISMO

## MEZZO MILIONE DI TURISTI A MODENA NEL 1999

**C**li alberghi modenesi hanno ospitato nel 1999 quasi mezzo milione di turisti, con un aumento dell'1,6 per cento rispetto all'anno precedente; gli stranieri sono stati 134 mila (più 3,6 per cento). Le presenze, cioè i giorni complessivi di permanenza, ammontano a un milione 193 mila (più 1,3 per cento), con una permanenza media di due giorni e mezzo. I dati, elaborati dall'ufficio Turismo della Provincia sulla base delle informazioni arrivate dai 241 alberghi del modenese nel 1999, confermano il trend positivo di arrivi e presenze iniziato nel 1995, dopo il periodo di calo tra il 1991 e il 1994.

Nel periodo estivo le presenze negli alberghi dell'Appennino rimangono costanti (184 mila); bene, invece, il turismo invernale che, nella stagione 1998/1999 ha registrato un più 4 per cento rispetto alla stagione precedente (93 mila presenze contro 89 mila); una tendenza positiva confermata anche dai rilievi campione effettuati fino al mese di gennaio del 2000 sugli alberghi dei comuni di maggiore affluenza turistica invernale. Negli ultimi dieci anni i dati confermano un costante aumento delle presenze invernali.

## IL TARTUFO MODENESE NELLA GUIDA DEL TOURING

**S**eguendo le strade del tartufo si arriva nell'Appennino modenese. La nuova guida del Touring club dal titolo "Le città del tartufo" dedica un'ampia sezione alla montagna modenese compresa tra i comuni di Prignano, Montefiorino, Frassinoro e Palagano, dove è particolarmente radicata la tradizione del tartufo.

Nel volume vengono fornite informazioni su storia, turismo, alberghi, ristoranti e appuntamenti culturali della zona. Particolare attenzione è dedicata all'enogastronomia con al centro il tartufo bianco tipico modenese, o trifola, tra i più pregiati a livello nazionale. Questo tipo di tartufo si raccoglie in inverno, mentre il 1 maggio si apre la raccolta del tartufo nero, o scorzone, meno importante di quello bianco ma comunque prelibato; nell'Appennino modenese la "caccia" rimane aperta fino al 31 luglio.

La guida del Touring (135 pagine) è in vendita a Modena nelle librerie Feltrinelli, Nuova Tarantola e Panini al prezzo di 24 mila lire.

## CONTRIBUTI PER IL TURISMO IN PIANURA

**C**ento milioni per promuovere il turismo nelle città d'arte della pianura. Con questa somma saranno concessi contributi ai gruppi turistici organizzati che faranno tappa quest'anno negli alberghi dei comuni di Modena, Carpi, Campogalliano, Castelfranco, Finale Emilia, Maranello, Mirandola, Nonantola e Sassuolo.

L'iniziativa, istituita nel 1997 da Provincia e Comuni è stata confermata dal Consiglio provinciale anche per l'anno 2000.

I contributi possono arrivare fino a un milione di lire e serviranno a sostenere le spese di viaggio di gruppi promossi da tour operator o associazioni provenienti da fuori provincia; i gruppi devono essere composti da almeno 20 persone e prevedere un pernottamento durante il week end (per i soggiorni infrasettimanali l'iniziativa è limitata ai periodi fino al 30 settembre e dal 20 novembre al 31 dicembre).

Per informazioni, assessorato provinciale al Turismo, via Barozzi 340, Modena, tel. 059 209526

## ALBERGHI DA RISTRUTTURARE, 200 MILIONI DALLA PROVINCIA

**A**nche quest'anno la Provincia sosterrà gli investimenti per migliorare le strutture ricettive turistiche, in particolare alberghi e ristoranti. La Giunta provinciale ha confermato anche per il 2000 il fondo di 200 milioni con il quale saranno concessi contributi ai privati per interventi di ristrutturazione e adeguamento di edifici e servizi.

La gestione dei fondi avviene tramite la cooperativa di garanzia per le imprese commerciali operante presso la Camera di commercio di Modena; per informazioni sulle modalità del bando: tel. 059 208281.

Ai fondi provinciali si sommano quelli regionali: circa un miliardo e 200 milioni nel 2000.

## TUTTO SULL'OSPITALITÀ TURISTICA A MODENA

**T**utte le informazioni sugli alberghi e strutture ricettive sono contenute in una pubblicazione della Provincia dedicata all'ospitalità nel modenese.

Sono passati in rassegna 243 alberghi: 59 in pianura, 33 a Modena e 139 in montagna.

Gli alberghi modenesi hanno ospitato nel 1999 quasi mezzo milione di turisti, di cui 134 mila stranieri. Nella pubblicazione sono indicati per ogni albergo anche i servizi offerti ai turisti e vengono fornite tutte le informazioni su residence, campeggi, rifugi, affittacamere, ostelli e bed and breakfast, aziende agrituristiche e agenzie di locazione. Nell'annuario, distribuito gratuita-

mente dall'assessorato provinciale Turismo di Modena (tel. 059 209520) e negli uffici turistici si parla anche di ristoranti, musei, emergenze artistiche, parchi naturali, strutture sportive e manifestazioni culturali.



## NASCE IL CIRCUITO DEI CASTELLI

**P**romuovere i castelli modenesi. Con questo obiettivo nasce il "circuitto dei castelli delle terre estensi". L'accordo coinvolge i Comuni di Carpi, Finale Emilia, Fiorano, Formigine, Montefiorino, Montese, Pavullo, Pievepelago, S. Felice, Sestola, la Fondazione Cassa di risparmio di Vignola (proprietaria della splendida rocca dei Contrari) e i proprietari del castello di Panzano a Castelfranco Emilia. L'intesa prevede interventi di promozione ma anche di tipo strutturale per migliorare i servizi al turista; gli enti si impegnano a presentare congiuntamente progetti di valorizzazione e la Provincia coordinerà gli interventi.

Tra i manieri più importanti che saranno interessati figurano la rocca di Vignola, il castello dei Piona a Carpi, le rocche medievali di Finale e S. Felice, il castello dei Montecuccoli a Pavullo e quello di Sestola.



### BAMBINI CONSIGLIERI PER L'AMBIENTE

**S**ono preoccupati per lo spreco delle risorse naturali, chiedono una più rigorosa tutela dell'ambiente e controlli più severi, ma pretendono anche più spazi verdi per poter giocare. Sono questi i problemi più sentiti dai bambini modenesi quando si parla di ambiente. E' quanto è emerso dal "Consiglio provinciale dei bambini" che si è svolto lunedì 5 giugno in Provincia in occasione della giornata mondiale dell'ambiente promossa dalle Nazioni unite. Per un giorno i bambini di 13 scuole di diversi comuni della pianura e della montagna hanno preso il posto dei consiglieri per illustrare ai veri consiglieri e agli amministratori provinciali idee, problemi e proposte sulla tutela ambientale.

Nelle relazioni i bambini hanno parlato anche sollecitando interventi più incisivi su rifiuti e raccolta differenziata, la tutela delle risorse naturali e per ridurre l'inquinamento dei fiumi e del verde. Al termine dell'incontro sono stati distribuiti ai bambini materiale didattico e gadget sulla tutela ambientale.

### 5 MILIARDI PER LE AREE PROTETTE MODENESI

**N**ei prossimi due anni i parchi modenesi cambieranno completamente look. La Giunta provinciale ha approvato i progetti esecutivi presentati dagli enti parco che prevedono investimenti complessivi di cinque miliardi e mezzo. I fondi saranno messi a disposizione da Regione (circa quattro miliardi), Provincia (circa 800 milioni) e dagli stessi enti parco. Tra i progetti approvati figurano interventi per oltre

due miliardi nel Parco del Frignano per la realizzazione di 18 sentieri tematici e la sistemazione dei centri visita di Fanano e Fiumalbo e del centro parco di Pievepelago; nel parco dei Sassi di Roccamatina sarà speso circa un miliardo e mezzo per il ripristino di sentieri, la realizzazione di un parcheggio a ponte Casona di Marano e diversi interventi per garantire una migliore fruibilità per i visitatori; nella riserva delle Salse di Nirano sarà sistemata la strada di accesso al centro visita e realizzato un nuovo parcheggio per una spesa di circa 700 milioni; nella riserva delle casse di espansione del Secchia sarà completato il recupero del centro visite della Corte ospitale (700 milioni di lire), mentre nella riserva di Sassoguidano a Pavullo saranno recuperati, tra l'altro, alcuni fabbricati da destinare a centro visita per una spesa complessiva di 500 milioni di lire.

### INCENDI BOSCHIVI, ACCORDO SUGLI INTERVENTI DI EMERGENZA

**P**rocedure di pronto intervento più efficaci per lo spegnimento degli incendi boschivi e una maggiore collaborazione tra le diverse forze grazie alla definizione puntuale di competenze e strumenti. E' quanto stabilito da un accordo siglato da Provincia, Vigili del fuoco, Corpo forestale dello Stato, Prefettura, Comuni, Comunità montane, 118 Modena soccorso e volontari di protezione civile. I punti di riferimento principali per lo spegnimento degli incendi rimangono il Corpo forestale dello Stato e i Vigili del fuoco. In caso di avvistamento di un incendio sono attivi 24 ore i numeri telefonici 1515 della Forestale e 115 dei Vigili del fuoco. Ricevuta la segnalazione le due forze si

coordineranno a seconda del tipo di incendio.

Una centrale operativa provinciale, allestita nella sede della Forestale, avrà il compito di avvisare e coordinare Sindaci, Pronto soccorso e Prefettura, mentre Provincia e Prefettura coordineranno l'intervento dei volontari.

Oltre a definire la modalità di gestione delle emergenze, l'intesa impegna la Provincia a formare e equipaggiare proprio personale da mettere a disposizione in casi di necessità, ad acquistare attrezzature e automezzi per i volontari e a verificare con la Regione gli investimenti necessari per i Vigili del fuoco e il Corpo forestale.

### GEV E STUDENTI IN COSTARICA

**G**ev, rappresentanti del Parco dei Sassi di Roccamatina e un gruppo di sette alunni delle scuole medie di Guiglia, Vignola e Zocca trascorreranno dieci giorni in Costarica ospiti dell'associazione delle guardie parco locali. La partenza è prevista 16 luglio, il ritorno il 31. Il gruppo visiterà alcuni parchi del Costarica, in particolare la riserva "Dona Karen", la cui creazione è stata sostenuta anche dalla Provincia e parteciperà ad iniziative di educazione ambientale promosse da scuole locali. In autunno le Gev e Parco dei Sassi ospiteranno una delegazione dal Costarica.

### VOLONTARI DELLA PROTEZIONE CIVILE, LE ATTIVITÀ NEL 2000

**C**orsi pratici sull'utilizzo delle attrezzature di pronto intervento come il montaggio di campi d'accoglienza e l'impiego di idrovore, generatori e apparecchiature radio, ma anche un corso sullo spegnimento degli incendi boschivi. I volontari di protezione civile dedicheranno i prossimi mesi alla formazione e addestramento per migliorare la preparazione del personale in caso di emergenza. Il programma è stato definito dall'assemblea della Consulta dei volontari di Protezione civile.

### RIPETITORI CELLULARI, LE NUOVE RECOLE

**I**ripetitori per la telefonia cellulare dovranno essere installati il più possibile lontano da scuole, ospedali e edifici storici di pregio; la loro collocazione, inoltre, sarà concordata dai gestori con gli enti locali sulla base di un piano. Sono questi i contenuti principali dell'accordo siglato lunedì 29 maggio dai sindaci di 28 dei 35 Comuni del territorio modenese interessati dal problema, la Provincia di Modena, Arpa e i gestori di telefonia mobile Tim, Omnitel, Wind e Blu.

Desidero ricevere gratuitamente all'indirizzo sottoindicato la rivista della Provincia di Modena

**M O D E N A**  
TURISMO CULTURA AMBIENTE

Spett.le Ufficio Stampa - Provincia di Modena - Viale Martiri della Libertà, 34  
41100 Modena - Tel. (059)209213 - Fax (059)209214

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

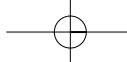
Professione \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Compilare e spedire all'Ufficio Stampa della Provincia,  
oppure inviare tramite fax al 059/209214

N. 23



IV EDIZIONE RASSEGNA MUSICALE

# Armonie fra Musica e Architettura

giugno - settembre 2000

## Programma

### Modena

Duomo  
*Giovedì 8 Giugno 2000 ore 21*  
*Concerto inaugurale*  
Fürstbischöfliches Bläserconsortium zu Würzburg  
(Consortio di suonatori della Cappella Arcivescovile di Würzburg)  
Richard Stuart - direttore

### S.Cesario sul Panaro

Chiesa parrocchiale di S.Cesario M.  
*Venerdì 23 Giugno 2000 ore 21*  
Simone Della Torre - organista

### Maranello

Chiesa parrocchiale di S.Biagio  
*Venerdì 30 Giugno 2000 ore 21*  
Corale - "G. Puccini"  
Sandra Gigli - soprano  
Stefano Pellini - organista  
Francesco Saguatti - direttore  
Levizzano Rangone

### Castelvetro

Chiesa parrocchiale di S. Antonino martire  
*Venerdì 30 Giugno 2000 ore 21*  
Giulia Biagetti - organo

### Montese

Chiesa parrocchiale di S.Lorenzo  
*Giovedì 20 Luglio 2000 ore 21*  
Carlo Benatti - organo  
Daniele Greco D'Alceo - tromba

### Denzano Marano s.P.

Chiesa parrocchiale della Beata Vergine Assunta  
*Sabato 22 Luglio 2000 ore 21*  
Piera Pelanda - soprano  
Michele Sartori - organo

### Frassinoro

Chiesa parrocchiale di S. Maria Assunta e S. Claudio  
*Domenica 23 Luglio 2000 ore 21*  
Gianluca Cagnani - organo

### Comuni di

Castelvetro, Fanano, Fiorano, Fiumalbo, Frassinoro, Maranello, Marano s.P., Montefiorino, Montese, Riolunato, San Cesario, Sestola

### Vitriola Montefiorino

Chiesa parrocchiale di S. Andrea apostolo  
*Sabato 29 Luglio 2000 ore 21*  
Matteo Malagoli - violoncello  
Davide Burani - arpa  
Sauro Rodolfi - organo-harmonium

### Sestola

Chiesa della Madonna del Rosario  
*Sabato 29 Luglio 2000 ore 21*  
Thomas M.Wellens - pianoforte  
Claudio Calafiore - voce recitante

### Coscogno Pavullo

Chiesa di S. Apollinare vescovo  
*Domenica 30 luglio 2000 - ore 21*  
Riccardo Castagnetti - organo  
Stefano Pellini - organo

### Sestola

Chiesa parrocchiale di S. Niccolò  
*Lunedì 31 Luglio 2000 ore 21*  
I Solisti della Sinfonietta Werdenfels  
Thomas Maria Wellens - direttore

### Vesale Sestola

Chiesa parrocchiale di S.Giorgio  
*Venerdì 4 Agosto 2000 ore 21.00*  
Giorgio Fabbri - organista

### Pieve di Trebbio Guiglia

Chiesa parrocchiale di S.Giovanni Battista  
*Domenica 6 Agosto 2000 ore 21*  
Trio d'archi - "Astrolabio"  
Monica Gualdi - violino  
Laura Falavigna - viola  
Mario Nobile - violoncello

### Marano sul Panaro

Chiesa parrocchiale di S.Lorenzo  
*Venerdì 11 Agosto 2000 ore 21*  
Quintetto di fiati - "J. Williams"  
Stefania Morselli - flauto  
Morena Boschetto - oboe  
Federico Biolchini - clarinetto  
Benedetto Dallaglio - corno  
Christian Galasso - fagotto

### Pro loco di Guiglia

Associazioni culturali  
Italia Nostra di Zocca  
Volontaria "Pro Rocca" di Roccapelago  
Promozione Turistica e Culturale di Fanano

### Roccapelago Pievepelago

Chiesa parrocchiale della Conversione di S. Paolo  
*Martedì 15 Agosto 2000 ore 21*  
Andrea Macinanti - organo  
Makoto Sakurada - tenore

### Monteombraro Zocca

Chiesa parrocchiale del SS.Redentore  
*Mercoledì 16 agosto 2000*  
Marco Ruggeri - organo

### Riolunato

Chiesa parrocchiale di S.Giacomo Maggiore  
*Giovedì 17 Agosto 2000 ore 21*  
"La selva di vari affetti"

### Fanano

Chiesa parrocchiale di S. Silvestro  
*Sabato 19 Agosto 2000 ore 21*  
Federica Iannella - organo

### Montetortore Zocca

Chiesa parrocchiale di S.Geminiano Vescovo  
*Sabato 19 Agosto 2000 ore 21*  
Stefania Marusi - flauto  
Francesco Baroni - cembalo

### Fiumalbo

Chiesa parrocchiale di S. Bartolomeo Apostolo  
*Sabato 26 Agosto 2000 ore 21*  
Alfonso Gaddi - organista  
"Schola Gregoriana" del Duomo di Modena - direttore Roberto Guerra

### Fiorano Modenese

Santuario della Beata Vergine del Castello  
*Domenica 17 Settembre 2000 ore 21*  
Stefano Bertuletti - organo

Con la collaborazione degli "Amici dell'Organo Johann Sebastian Bach" di Modena



Provincia di Modena  
Assessorato alla Cultura



Associazione Amici dell'Organo  
Johann Sebastian Bach



MIG  
MODENA MUSICAL GUILD

Con il contributo delle Comunità Montana del Frignano e della comunità montana Modena Est



L. SPINA

